

SEVEL  
ARGENTINA S.A.

[www.clubdelfiat.com.ar](http://www.clubdelfiat.com.ar)

**FIAT** *Duna*



MANUAL DE USO Y CARACTERISTICAS

**FIAT**

**Duna**

S 1.4 B.I.O.

S 1.4

SC 1.4

SCV 1.6

S WEEKEND 1.6

[www.fiat.com.ar](http://www.fiat.com.ar)

El Manual de Uso y Características tiene la finalidad de familiarizar al propietario con su automóvil. Siguiendo sus normas, Ud. tendrá una satisfacción constante y disfrutará al máximo su FIAT.

Observando atentamente las indicaciones dadas en cada capítulo de este Manual y lo expresado en el Servicio de Mantenimiento Programado, su FIAT tendrá una vida más larga con menos gastos para Ud.

Para asegurarle al usuario y a su familia un coche en perfectas condiciones, SEVEL ARGENTINA S.A. tiene una extensa Red de Concesionarias, que está en condiciones de efectuar cualquier intervención necesaria.

**motor  
Tipo 1.4**

**motor  
Tipo 1.6**

**SEVEL**  
ARGENTINA S.A.

## SERVICIO DE ASISTENCIA TECNICA POST VENTA

### GARANTIA Y MANTENIMIENTO PROGRAMADO

Con cada unidad nueva, SEVEL ARGENTINA S.A. entrega al cliente una Libreta de Garantía y Mantenimiento Programado, en la cual se encuentra adherida la tarjeta de garantía e identificación del automóvil.

La tarjeta contiene además un talón de servicio gratuito obligatorio, que da derecho a la ejecución en Talleres Autorizados de la Red Asistencial, de una serie de operaciones que deben ser efectuadas entre los primeros 1.000 y 1.500 kilómetros

En la Libreta figuran las normas que rigen para la aplicación de la Garantía, y una serie de cupones de Servicio de Mantenimiento programado, cuyas operaciones de lubricación, verificación y regulación figuran al dorso de cada cupón

En beneficio del cliente se recomienda muy especialmente, con el fin de asegurar las mejores prestaciones y el correcto funcionamiento del vehículo, la utilización del talón de servicio gratuito obligatorio, así como de los cupones de Servicio de Mantenimiento Programado.

[www.clubdefiat.com.ar](http://www.clubdefiat.com.ar)

DESCRIPCION	PAG.	7
USO DEL AUTOMOVIL	"	41
MANTENIMIENTO	"	47
CARACTERISTICAS TECNICAS	"	67
DUNA WEEKEND	"	77





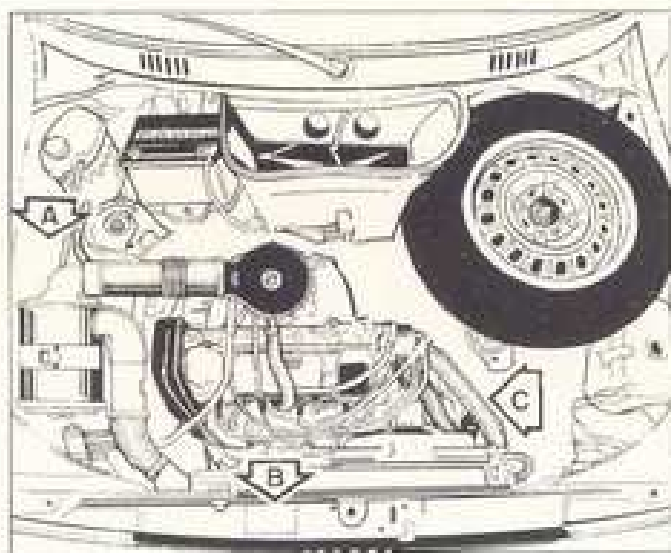
[www.clubdelffat.com.ar](http://www.clubdelffat.com.ar)

[www.clubdeffat.com.ar](http://www.clubdeffat.com.ar)

## DESCRIPCION

---



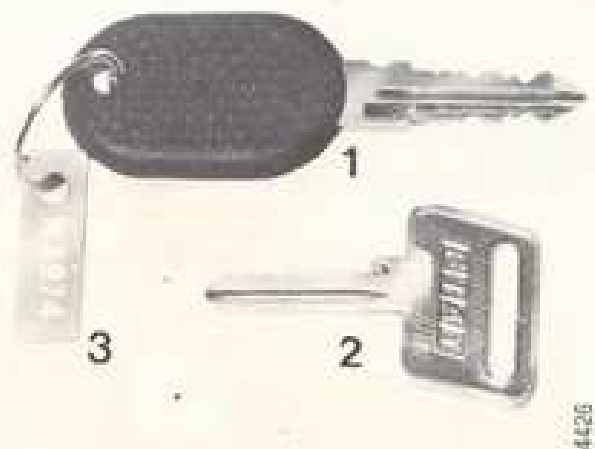


## DATOS DE IDENTIFICACION

- A - Modelo y número de identificación de la carrocería.
- B - Chapa de identificación, tipo y número de serie del vehículo.
- C - Modelo y número de identificación del motor, grabados sobre el block del motor.

www.clubdefiat.com.ar

## LLAVES DEL AUTOMÓVIL



Con cada unidad se entregan dos juegos de llaves. Sobre la placa autoadhesiva 3 está grabado un número de código, que es conveniente anotar y preservar junto a los demás documentos del automóvil; en caso de pérdida, se podrá obtener un duplicado citando el código correspondiente.

- 1 - Llave del conmutador de encendido —llave de contacto— arranque y traba del volante.  
Llave para la apertura y cierre de las puertas y del baúl.
- 2 - Llave para la tapa de boca de llenado de combustible.
- 3 - Placa en la que consta el número de código del juego de llaves.

**ADVERTENCIA:** Si resultase dificultoso introducir una llave en su cerradura, pásese la punta de un lápiz sobre el dentado y las estrías de la misma; esta sencilla operación es suficiente para asegurar un correcto deslizamiento.



## PUERTAS

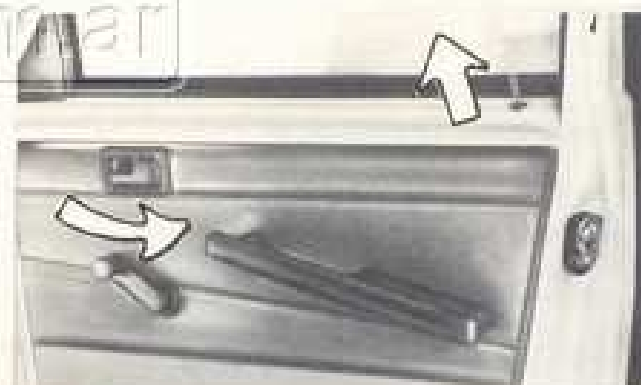
### Apertura desde afuera:

Delanteras: ambas puertas delanteras tienen cerradura con llave: es así posible la apertura y cierre de las mismas desde el exterior.

Accionar el pulsador.

### Apertura desde adentro.

Delanteras: tirar de la manija.



#### **Apertura desde afuera.**

Traseras: La apertura desde el lado externo depende solamente de la posición de la perilla de traba, que debe estar levantada.

El cierre desde este lado, se efectúa bajando previamente la perilla de traba.



#### **Apertura desde adentro.**

Las puertas traseras tienen además, traba de seguridad para niños y cristal de apertura parcial. La apertura depende de la posición de la traba de seguridad, ubicada sobre la cerradura.

Hacia abajo, Posición A (desactivada): La puerta podrá abrirse desde adentro o desde afuera, levantando la perilla de traba.

Hacia arriba, Posición B: La puerta no podrá abrirse desde adentro, aún con la perilla de traba levantada y si está aplicada la traba de seguridad para niños. En estas condiciones sólo es posible la apertura desde el exterior.

## ASIENTOS DELANTEROS

La posición de cada asiento es regulable longitudinalmente, para lo cual hay que accionar hacia arriba la palanca "A", soltándola una vez obtenida la posición deseada.

Después de ajustarlo, asegúrese siempre que el mismo quede trabado.

La inclinación del respaldo se obtiene levantando la palanca "B", situada en el lado interno del asiento.

[www.clubdefiat.com.ar](http://www.clubdefiat.com.ar)



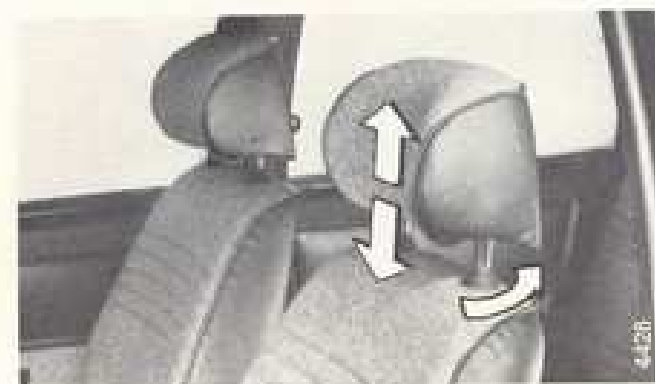
4429

### Apoyacabezas

Los respaldos de los asientos delanteros poseen apoyacabezas regulables en la altura.

En las versiones SCV y SC, también los asientos traseros poseen apoyacabezas.

**ATENCIÓN:** Se recomienda no permitir que los niños viajen en el asiento delantero, AUNQUE VAYAN SENTADOS SOBRE UN ADULTO.



4428

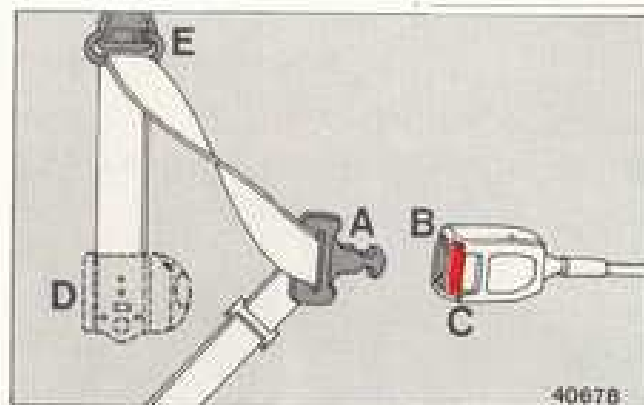


## CINTURONES DE SEGURIDAD

El automóvil está equipado con cinturones de seguridad combinados —bandolera y abdominales— para los puestos delanteros; y abdominales para los puestos traseros.

Para utilizarlos, introduzca el extremo A en la hendidura B. Para destrabarlos, apretar el botón C.

www.clubdel fiat.com.ar



## CINTURONES DE SEGURIDAD INERCIALES (Según la Versión)

En caso de que la unidad esté provista con cinturones de seguridad inerciales, éste sale del enrollador automático D (instalado en la parte interna del revestimiento lateral del coche) y pasa a través de la hebilla oscilante E, permitiendo al usuario efectuar cualquier tipo de movimiento, siempre que no sea repentino. El cinturón trava automáticamente en el caso de una brusca desaceleración del vehículo.

En caso de que el anclaje lateral superior del cinturón resulte demasiado alto para el usuario, la hebilla oscilante E podrá ser instalada en el agujero roscado (obturado por un tapón de plástico), ubicado un poco más abajo de la fijación original.

Antes de emprender la marcha, colocarse el cinturón; apoyándose correctamente sobre el respaldo, regular y ajustar el cinturón al cuerpo, de forma que entre el cinturón y el cuerpo pueda interponerse un puño (solamente para cinturones abdominales). Introducir el extremo E en la traba F.

Para regular el cinturón, ajustándolo o aflojándolo, debe deslizarse la cinta tirando del extremo I, para acortarla, o soltar la cinta desde el regulador H para aflojarla (solamente para cinturones abdominales).

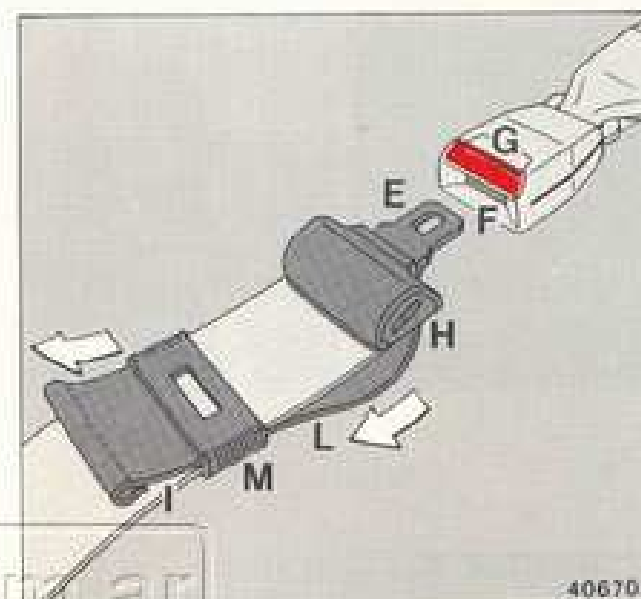
### Recomendaciones

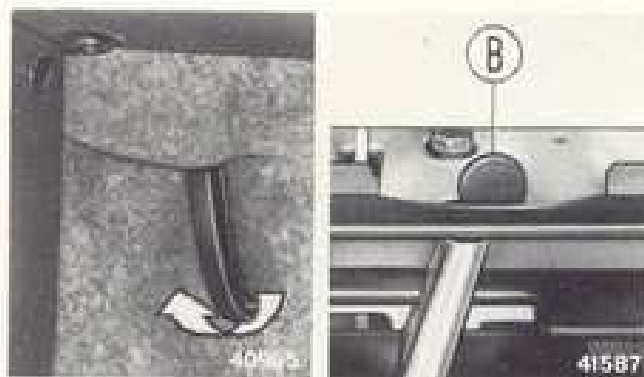
El cinturón debe ser usado siempre, aún en recorridos cortos. Cada cinturón sirve para una persona adulta o un niño mayor de seis años.

El pasajero que lleva un niño junto o sobre él, debe pasar el cinturón solamente en torno de sí, sin sujetar al niño.

Periódicamente se deberá verificar la fijación de los tornillos sujetadores de los cinturones, así como el estado de los mismos en cuanto a cortes o daños en sus fibras.

Para lavar los cinturones, utilice agua caliente y jabón neutro y sécalos a la sombra. No utilizar sustancias químicas fuertes que puedan afectar las fibras del tejido.

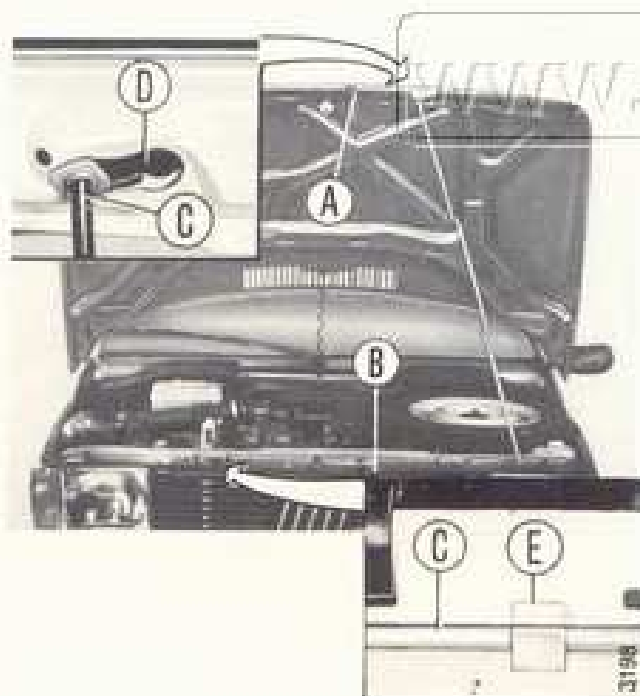




### APERTURA DEL CAPOT

Para destrabar el capot debe tirarse de la palanca situada debajo de la plancha porta instrumentos, en el lado izquierdo.

Con el capot ligeramente abierto, introducir los dedos y desenganchar la traba de seguridad A, empujando el botón B.



Desalojar la varilla de sostén del capot C, de su traba E.

Levante el capot hasta poder colocar la extremidad de la varilla en el orificio D.

Antes de cerrar el capot, coloque la varilla de sostén C en su traba E, y bajando el capot, soltarlo desde una altura aproximada de 40 cm.

No es necesario presionar el capot para cerrarlo. Verifique siempre que quede bien trabado.

## APERTURA DEL BAUL

Para abrir la tapa del baul, provista de cerradura a llave, introducir ésta en la cerradura, girarla y empujar el botón de traba.

Al levantar la tapa, se enciende automáticamente la luz interior.

Para cerrar la tapa, apoyarla firmemente en su cierre y girar la llave, asegurándose que el botón de traba no accione la cerradura si se intenta empujarlo.



[www.clubdefiat.com.ar](http://www.clubdefiat.com.ar)

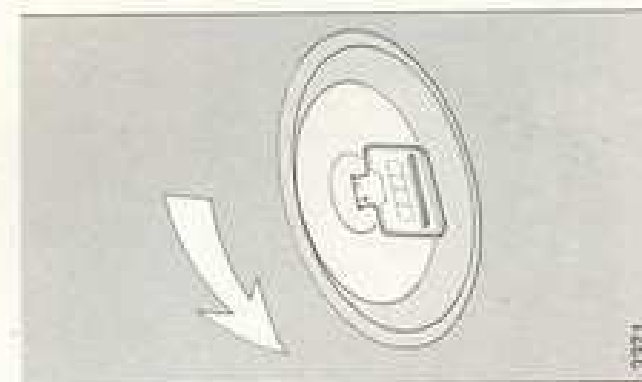
## TAPA DEL TANQUE DE COMBUSTIBLE

La tapa del tanque de combustible está provista de cerradura con llave para mayor seguridad.

Para abrir la misma, presione ligeramente la tapa y gire la llave en el sentido indicado.

Para cerrar, coloque la tapa y gire la llave en sentido inverso.

**Atención:** Este vehículo posee tanque de combustible de seguridad presurizado. Extraiga la tapa del tanque lentamente para equiparar la presión interna con la externa, evitando así la posible expulsión de combustible hacia afuera, especialmente con tanque lleno.







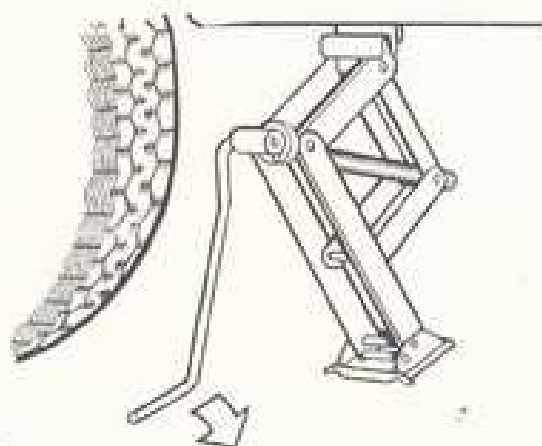
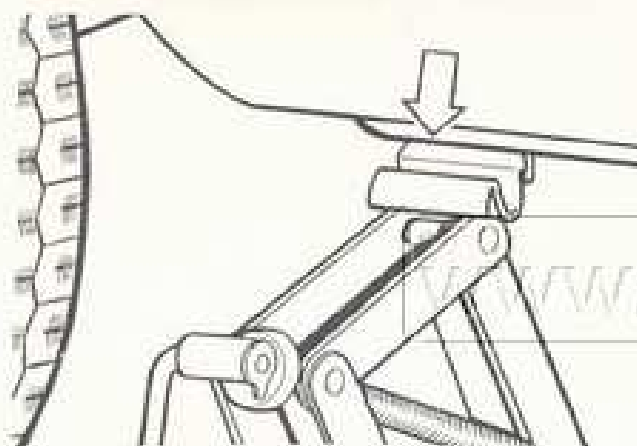
## PRECAUCION

Cuando deba detenerse el vehículo ante un imprevisto mecánico o para el cambio de una rueda, estacione correctamente y encienda las luces intermitentes de emergencia, utilizando además el triángulo reflectante u otras balizas autorizadas por las reglamentaciones de tránsito vigentes.

## CAMBIO DE RUEDAS

Para cambiar una rueda procédase de la siguiente forma:

- disponer en lo posible el automóvil sobre piso horizontal y plano y aplicar el freno de mano;
- con la llave de ruedas, aflojar una vuelta los tornillos de fijación de la rueda y levantar luego el vehículo.



Accione el brazo del crique hasta que encaje en el lugar de ubicación, en el nervio inferior del zócalo del piso del coche. Simultáneamente asegúrese que la base del crique apoye perfectamente en el suelo.

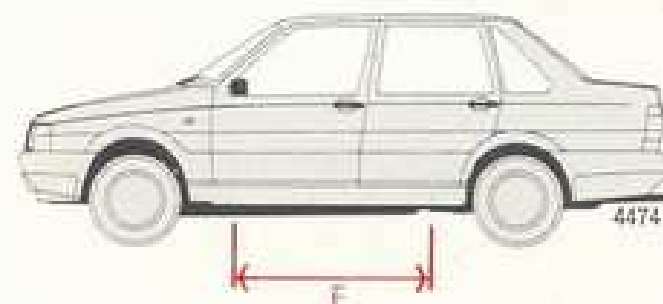
- El crique deberá ser ubicado en las zonas señaladas.
- Desmontar los tornillos y la taza de rueda.
- Retire la rueda. Evite dejar los tornillos sobre el piso, a fin de no ensuciarlos o perderlos.
- Para facilitar el montaje de la rueda, encaje el perno de centrado en uno de los agujeros de la llanta.
- Instale la taza y apriete los tornillos firmemente, alternándolos diametralmente.
- Baje el vehículo, retire el crique y apriete a fondo los tornillos de la rueda.
- En la primera oportunidad, proceda a la reparación de la rueda dañada y reubíquela nuevamente en su lugar. Evite circular con la rueda de auxilio.

[www.clubdefiat.com.ar](http://www.clubdefiat.com.ar)

**ATENCIÓN:** Nunca haga reparaciones debajo del vehículo utilizando el crique para mantenerlo levantado, pues éste está destinado solamente para levantarlo y llevar a cabo el cambio de una rueda.

### COMO LEVANTAR EL AUTOMOVIL CON UN CRIQUE DE TALLER

El crique hidráulico debe ser ubicado solamente en los lugares ya previstos para el crique del propio vehículo. Si fuera posible, interponga un pedazo de madera o goma entre el crique y la carrocería a fin de evitar daños a la pintura.





El vehículo no debe ser levantado en puntos o zonas fuera de lo indicado (zona E), para evitar daños a los órganos mecánicos o a la carrocería.

#### PARA REMOLCAR EL AUTOMOVIL

Para remolcar el automóvil por la parte delantera, debe fijarse el elemento de remolque al gancho A.

[www.clubdefiat.com.ar](http://www.clubdefiat.com.ar)



Para remolcar el automóvil por la parte trasera o remolcar otro vehículo, debe fijarse el elemento de remolque al gancho B.

## ATENCIÓN:

Con el motor parado, el servofreno no funciona. Será necesario, por lo tanto; una presión más fuerte sobre el pedal de freno, para obtener el frenado.

Durante el remolque, la llave del conmutador de encendido deberá estar en la posición MAR, para evitar que la dirección se trabe.

De esta manera funcionará también la luz de freno, en caso que el sistema eléctrico no esté con defecto. En vehículos con encendido convencional, que necesitan ser remolcados por mucho tiempo, se aconseja desconectar la alimentación del distribuidor.

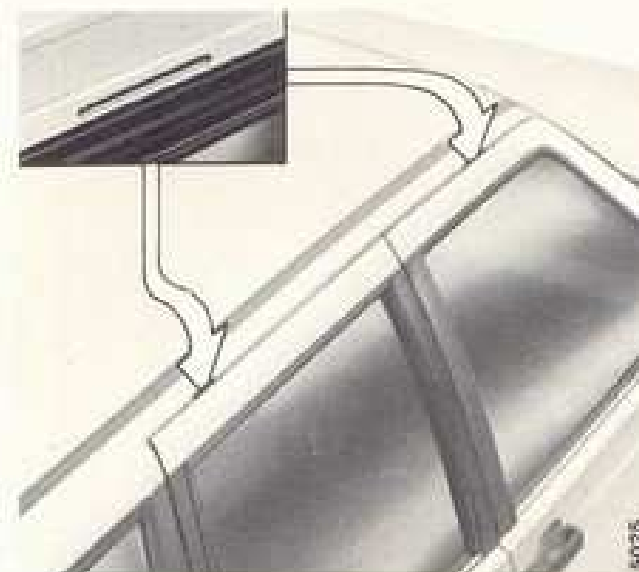
[www.clubdel fiat.com.ar](http://www.clubdel fiat.com.ar)

### Instalación del portaequipajes

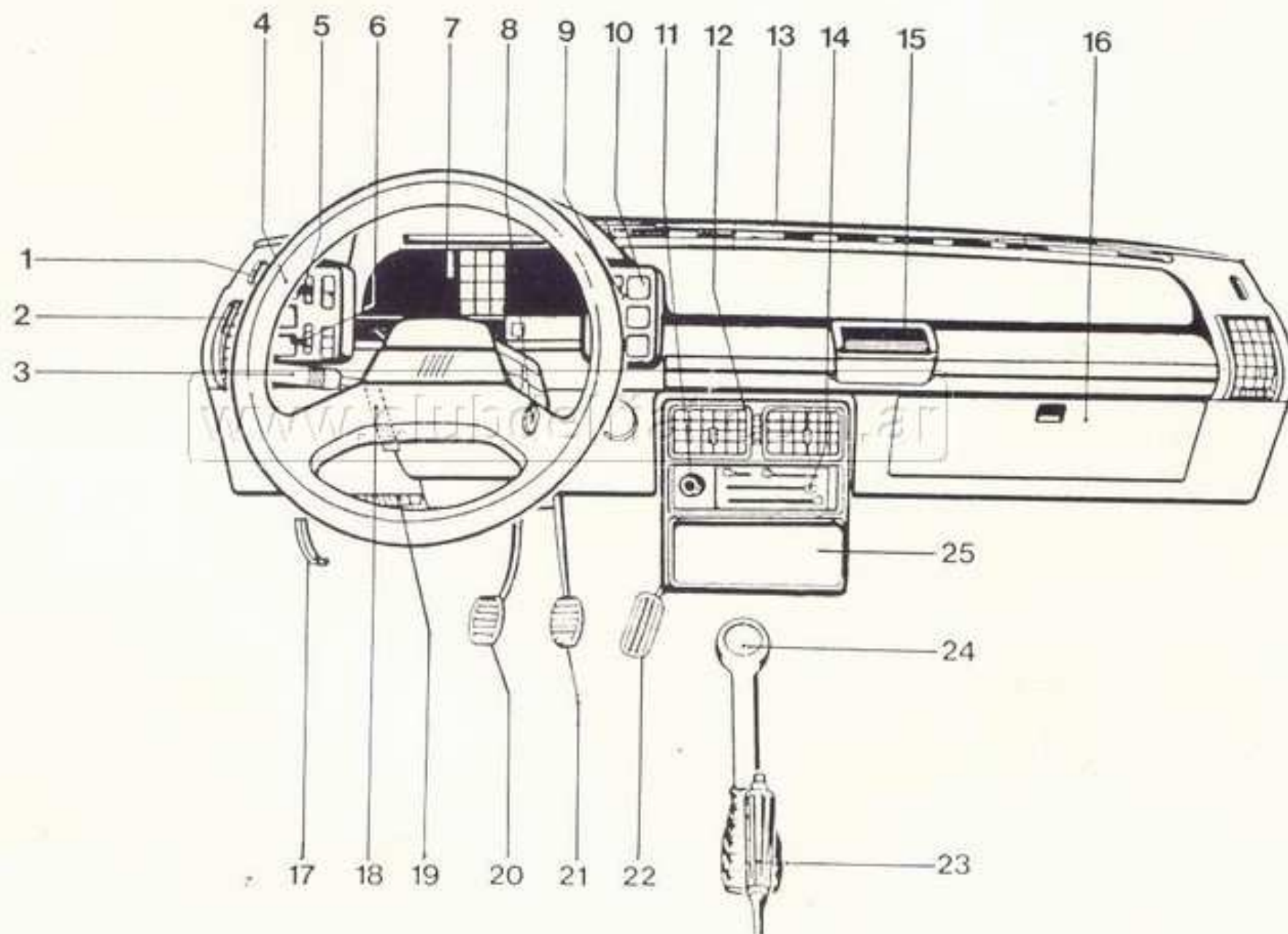
Instalar las bridas de sujeción en los cuatro puntos de anclaje representados en la figura al lado.

#### Nota:

Después de algunos kilómetros recorridos, verifique con la ayuda de un destornillador, el apriete de los pernos de fijación de las bridas de sujeción.



## INSTRUMENTAL Y MANDOS

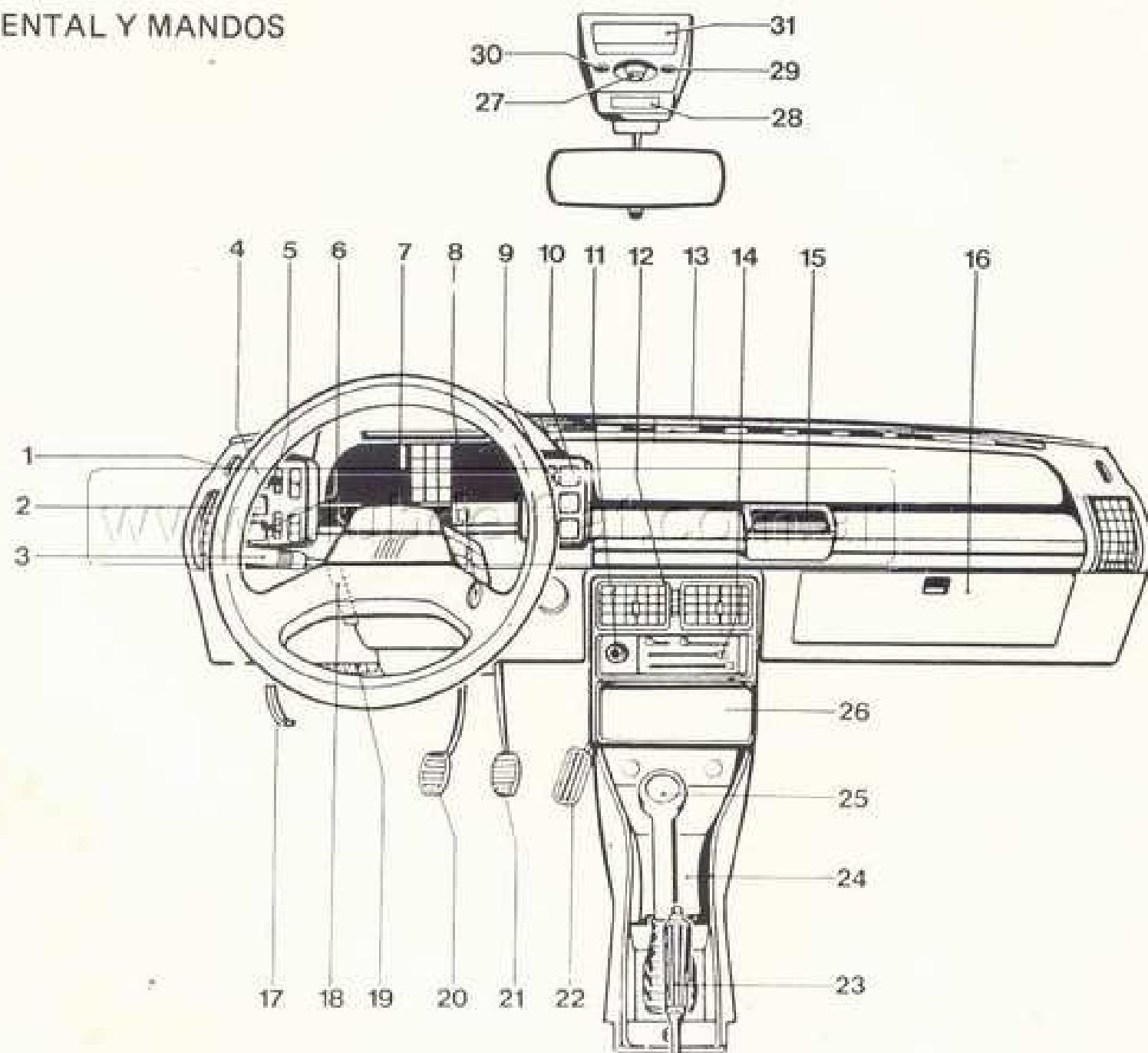


## INSTRUMENTAL Y MANDOS

VERSION : S – SD

1. Difusores para el desempañamiento de los cristales laterales.
2. Difusores laterales.
3. Palanca de mando de las luces de giro y mando de la bocina.
4. Interruptor de las luces intermitentes de emergencia.
5. Palanca de mando de las luces altas y bajas.
6. Palanca de mando de las luces de posición y del tablero de instrumentos.
7. Tablero de instrumentos.
8. Conmutador de encendido, arranque y traba del volante.
9. Palanca de mando del limpiaparabrisas y del lavaparabrisas.
10. Interruptor de la luneta térmica.
11. Encendedor de cigarrillos.
12. Difusores centrales.
13. Difusores para el desempañamiento del parabrisas.
14. Palancas de control de la ventilación y de la calefacción.
15. Cenicero.
16. Guantero.
17. Palanca de apertura del capot.
18. Cebador (versión S, nafta).
19. Caja portafusibles.
20. Pedal de embrague.
21. Pedal de freno.
22. Pedal de acelerador.
23. Palanca del freno de mano.
24. Palanca de cambio de velocidades.
25. Radio AM – FM

# INSTRUMENTAL Y MANDOS



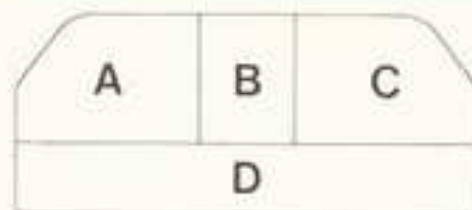
## INSTRUMENTAL Y MANDOS

### VERSION: SC Y SCV

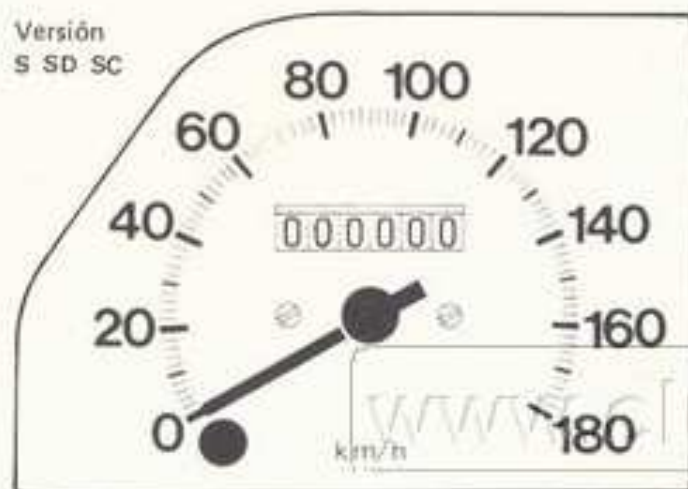
1. Difusores para el desempañamiento de los cristales laterales.
2. Difusores laterales.
3. Palanca de mando de las luces de giro y mando de la bocina.
4. Interruptor de las luces intermitentes de emergencia.
5. Palanca de mando de las luces altas y bajas.
6. Palanca de mando de las luces de posición y del tablero de instrumentos.
7. Tablero de instrumentos.
8. Conmutador de encendido, arranque y traba de volante.
9. Palanca de mando del limpiaparabrisas y del lavaparabrisas.
10. Interruptor de la luneta térmica.
11. Encendedor de cigarrillos.
12. Difusores centrales.
13. Difusores para el desempañamiento del parabrisas.
14. Palancas de control de la ventilación y de la calefacción.
15. Cenicero.
16. Guantero.
17. Palanca de apertura del capot.
18. Cebador.
19. Caja portafusibles.
20. Pedal de embrague.
21. Pedal de freno.
22. Pedal del acelerador.
23. Palanca del freno de mano.
24. Consola central con comando de aire acondicionado.
25. Palanca de cambio de velocidades.
26. Radio AM-FM pasacassette.
27. Luz de lectura (\*).
28. Reloj digital (\*).
29. Interruptor de la luz de lectura (\*).
30. Interruptor luz plafón (para encendido con puerta cerrada) (\*).
31. Luz plafón (\*).

(\*) Sólo para versión SCV.

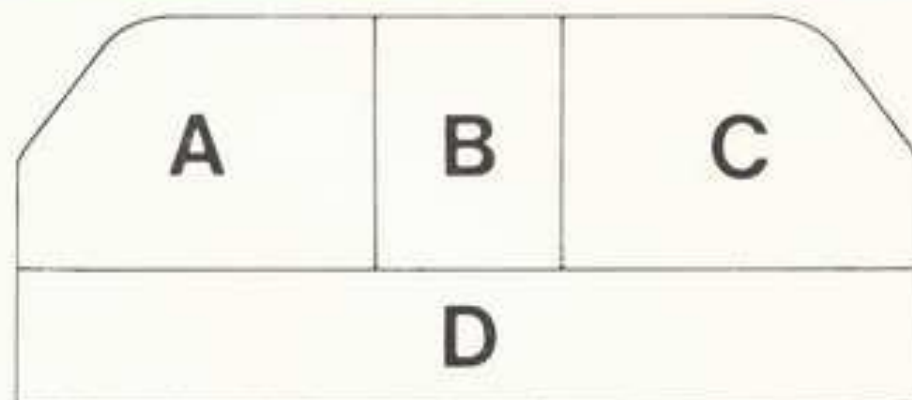
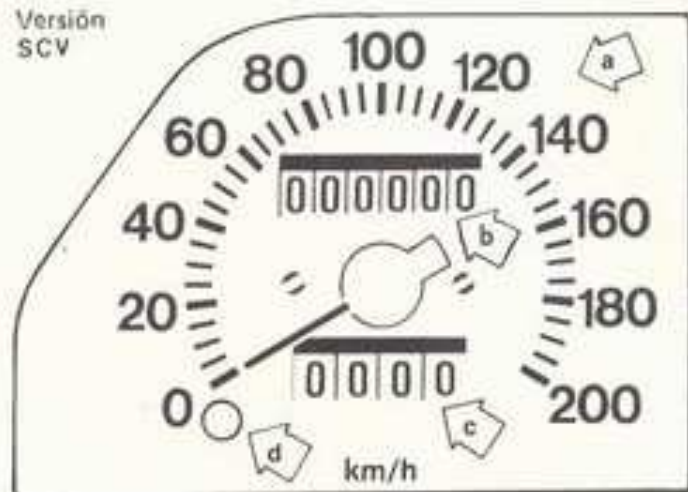




Versión  
S SD SC



Versión  
SCV



## TABLERO DE INSTRUMENTOS

La ubicación de los instrumentos de control sobre el tablero de instrumentos debe considerarse puramente indicativa, variando los componentes, según la versión de la unidad.

Por lo tanto, cada usuario deberá ubicar entre los sectores que se ilustran, los instrumentos que correspondan a la unidad adquirida y hallará en las páginas siguientes, con detalle, las particularidades de cada instrumento.

### SECTOR A

- a) Velocímetro.
- b) Cuentakilómetros totalizador.
- c) Cuentakilómetros parcial.
- d) Botón de puesta a cero del cuentakilómetros parcial.

## SECTOR B

### Señalador luminoso de las luces de giro

Se enciende en forma intermitente y simultáneamente con las luces, al accionar la palanca de mando de las luces de giro.

Las luces de giro correspondientes se encienden en forma intermitente y si ocurre un desperfecto en el circuito o se funde el filamento de una de las lámparas, el señalador luminoso se enciende, parpadeando en forma irregular (mayor frecuencia que lo normal).



### Señalador luminoso de luces de posición encendidas.

Permanece encendido cuando se gira la palanca hacia la posición indicada por el ideograma, indicando que están encendidas las luces reglamentarias, del tablero de instrumentos, luces de los interruptores e ideogramas, luz del alojamiento del encendedor de cigarrillos y luces de patente.



### Señalador luminoso de luces altas encendidas

Se enciende al accionar la palanca de mando de las luces altas y bajas, hacia la posición de luces altas encendidas.



### Señalador luminoso de la luneta térmica

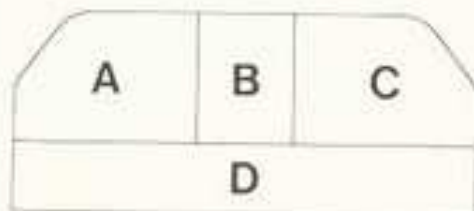
Su encendido indica estar aplicado el interruptor respectivo.



### Señalador luminoso de freno de mano aplicado

Se enciende además, cuando la palanca no ha sido bajada totalmente.





**Señalador luminoso de luces de emergencia encendidas**

Este señalador se enciende conjuntamente con el señalador luminoso de las luces de giro, advirtiendo que el automóvil se encuentra detenido por una emergencia o imprevisto mecánico. Las luces delanteras y traseras se encienden simultáneamente con luz intermitente.



**Señalador luminoso de mando del cebador aplicado.**



**Señalador luminoso de insuficiencia de carga o anormal funcionamiento del alternador.**

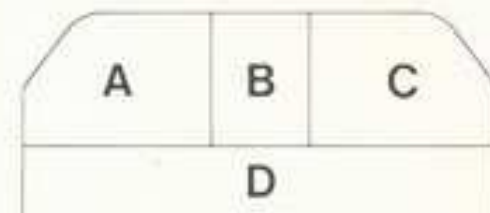


**Señalador luminoso de insuficiencia de presión de aceite del motor.**



**Señalador luminoso de accionamiento de bujías de precalentamiento.**  
(Versión Diesel)



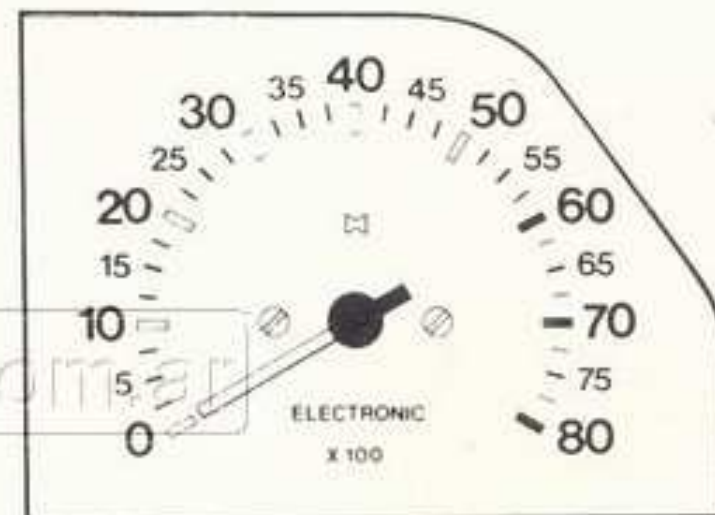


## SECTOR C

**Tacómetro (cuenta vueltas, versión SCV)**

Este instrumento indica el número de vueltas por minuto del motor (r.p.m.).

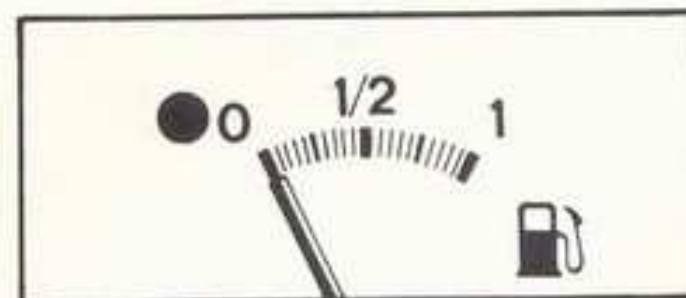
Las rotaciones indicadas por los trazos rojos pueden causar daños al motor y por consiguiente, deben evitarse durante el funcionamiento del vehículo.

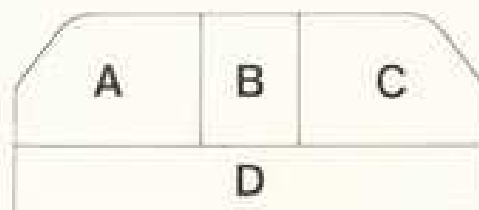


## SECTOR D

**Indicador de nivel del combustible**

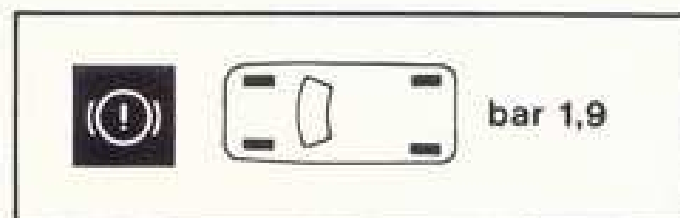
- El depósito de combustible tiene una capacidad de 55 lts.
- El señalador luminoso a se encenderá cuando el tanque contenga aproximadamente de 7 a 10 lts. de combustible.





#### Manómetro de presión de aceite del motor. (Versión SD)

- Con el motor caliente, la aguja del instrumento debe indicar entre 3,4 y 4,9 bar (3,5 a 5 kg/cm<sup>2</sup>).
- Es posible que la aguja descienda por debajo de los 2 kg/cm<sup>2</sup>, con el motor muy caliente y en marcha lenta. Acelerando suavemente el motor, la aguja deberá indicar valores de presión más elevados.

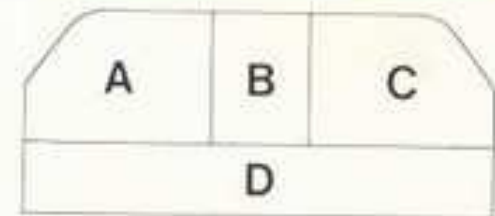


Botón de control del indicador

#### Señalador luminoso indicador del nivel del líquido de frenos.

La figura indica:

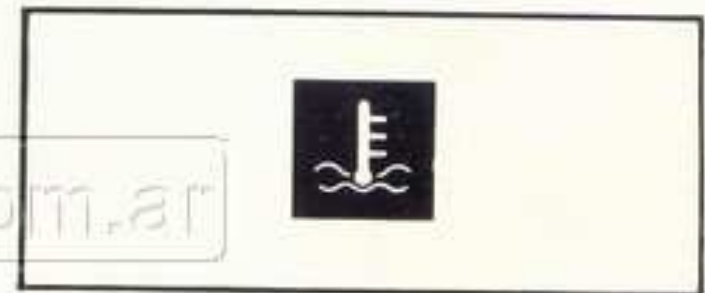
- el valor medio de la presión de los neumáticos: 1,9 bar, que corresponde a 27,5 libras/pulg.<sup>2</sup>, aproximadamente.
- el encendido del señalador luminoso del nivel del líquido de freno, indica que el nivel está bajo y necesita ser restablecido;
- el pulsador a, para la verificación del correcto funcionamiento de la indicación de insuficiente nivel de líquido de freno en el depósito. Oprimiendo el pulsador con la llave del conmutador de encendido en la posición MAR, el señalador deberá encenderse; si no enciende, indica que la lámpara testigo está quemada y debe ser cambiada.



Señalador luminoso de sobrecalentamiento del líquido de refrigeración del motor.

En caso que el señalador luminoso se encienda con el vehículo a más de 50 km/h, deténgalo y acelere levemente el motor. Si la luz no se apaga después de algunos instantes detenga el motor.

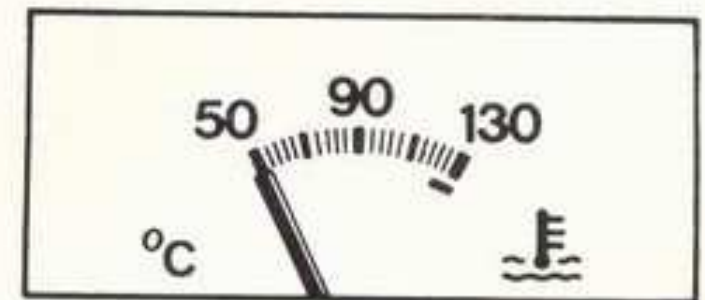
Cuando la luz se enciende con el motor en marcha lenta, o con el vehículo a baja velocidad, detenga inmediatamente el motor e investigue la causa.



#### Termómetro del sistema de refrigeración del motor

Con el motor frío, la aguja se deberá encontrar desplazada hacia la izquierda del cuadrante. En condiciones normales de funcionamiento, la aguja se encontrará en el sector central del cuadrante.

Si eventualmente la aguja se desplazara hacia el fondo de la escala (zona roja), reduzca inmediatamente la velocidad y observe luego el comportamiento de la misma, si se mantuviere dentro de la zona roja aún reduciendo la velocidad, detenga la marcha del motor e investigue la causa.





### Conmutador de encendido, arranque y traba de dirección

El conmutador posee cuatro posiciones, detalladas a continuación:

- PARK — permite el encendido de las luces reglamentarias; para estacionamiento, extraer la llave y trabar la dirección.  
Para girar la llave hacia la posición PARK, se deberá presionar el pulsador A.
- STOP — traba de la dirección y llave extraíble.
- MAR. — Alimentación del circuito de encendido del motor, instrumentos, señalizadores luminosos y accesorios eléctricos.
- AVV. — Puesta en marcha del motor. En esta posición se interrumpe la alimentación a los accesorios de gran consumo de corriente eléctrica (luneta térmica, limpiaparabrisas, etc.).

[www.clubdelital.com.ar](http://www.clubdelital.com.ar)

El mando de la bocina, el encendedor, la luz interna, luces intermitentes de emergencia y el reloj, funcionarán en forma normal en cualquier posición de la llave del conmutador de encendido.

NOTA 1: Con el motor detenido, no deje nunca la llave del conmutador o encendido en la posición MAR.

NOTA 2: Con el vehículo en movimiento, no detenga la marcha del motor y no extraiga la llave del conmutador, puede trabarse la dirección.

El conmutador está provisto de un dispositivo antirrepentino de arranque, por lo que, en caso de que el motor no quedara en funcionamiento en el primer intento, deberá volverse la llave hacia la posición STOP antes de intentar una nueva puesta en marcha.



## PALANCAS DE MANDO E INTERRUPTORES

### Palanca de mando de las luces de giro y de bocina

Presione la palanca en el sentido indicado para accionar la bocina.

Las luces indicadoras de giro funcionan únicamente con la llave de encendido en la posición MAR, al accionar la palanca de mando correspondiente y su regreso a la posición neutra es automático.

Los mandos agrupados a la izquierda del panel de instrumentos, están relacionados con las funciones de iluminación externa.



### Luces intermitentes y de emergencia

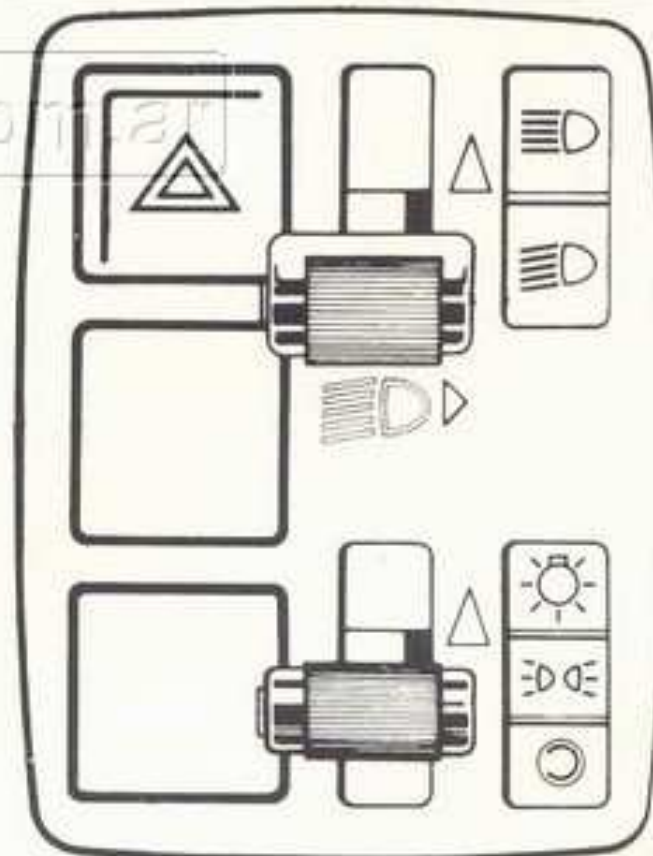
Al accionar esta tecla, se encienden en forma intermitente todas las luces de dirección, como los señaladores luminosos respectivos en el tablero de instrumentos. Utilice las luces de emergencia solamente con el vehículo detenido.



### Luces de posición

Con la palanca inferior en la posición indicada por el ideograma, se encienden las luces de posición y simultáneamente el señalador luminoso ubicado en el tablero de instrumentos.

Si se desea que las luces permanezcan encendidas, sin la ignición conectada, oprima el botón A y gire la llave hasta la posición PARK.







### **Luces de posición y faros (\*)**

Con la palanca inferior en la posición indicada por el ideograma, se encienden las luces de posición (señalador luminoso verde en el tablero de instrumentos) y las luces baja o alta, de acuerdo a la posición de la palanca superior.



### **Luz Baja (\*)**

Ubique la palanca superior en la ubicación indicada por el ideograma y la inferior en la ubicación de luces de posición: se enciende también el señalador correspondiente (verde) en el tablero de instrumentos.



### **Luz alta (\*)**

Ubique la palanca superior en la ubicación indicada por el ideograma y la inferior en la ubicación de luces de posición: se enciende también los señaladores respectivos (verde) y (azul) en el tablero de instrumentos.



### **Destellador de los faros (\*)**

Accionando la palanca superior para el lado del volante de dirección, se obtiene el destello de los faros con la luz alta y el encendido del señalador (azul) en el tablero de instrumentos.

(\*) Funciona solamente con la llave del conmutador de encendido en la posición MAR.

Los mandos agrupados a la derecha del tablero de instrumentos, están relacionados con el parabrisas y la luneta.



#### **Limpiaparabrisas (\*)**

Palanca hacia arriba: funcionamiento rápido.  
Palanca en el medio: funcionamiento lento.  
Palanca casi abajo: funcionamiento intermitente.  
Palanca totalmente abajo: desconectado.



#### **Lavaparabrisas (\*)**

Accione la palanca en dirección al volante.



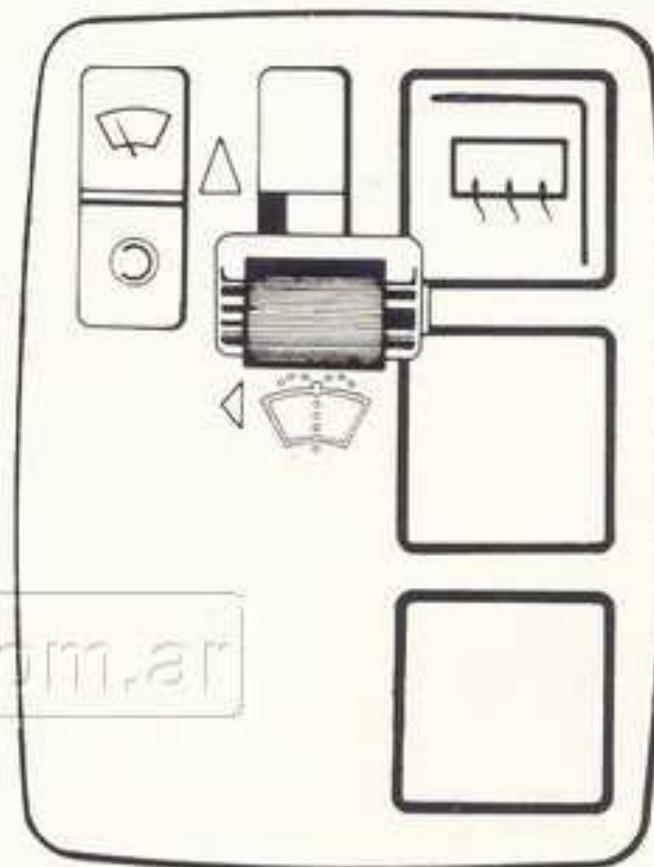
#### **Luneta térmica (\*) (Según la Versión)**

Oprima el interruptor y el señalador respectivo (naranja), se encenderá en el tablero. Tan pronto como la luneta se desempañe, desconecte el interruptor, evitando el consumo superfluo de carga de la batería.



#### **Reóstato de las luces del panel de instrumentos (SCV)**

La versión SCV tiene un reóstato que permite regular la intensidad de las luces del tablero de instrumentos.



(\*) Funciona solamente con la llave de encendido en la posición MAR.



#### **Iluminación interior del vehículo (según la versión)**

La luz, instalada en el espejo retrovisor interior, se enciende automáticamente con la apertura de las puertas delanteras.

Para encenderla, con la puerta cerrada, accione el interruptor.

#### **Encendedor de cigarrillos**

Para utilizar el encendedor de cigarrillos, presiónelo a fondo en su alojamiento y suéltelo. Espere algunos segundos hasta que regrese a la posición inicial, listo para ser utilizado.

#### **Cenicero**

El mismo puede desplazarse lateralmente para su utilización.



#### **Interruptores de los alzacristales eléctricos delanteros (versión SCV)**

Los interruptores se encuentran ubicados en los apoyabrazos de las puertas delanteras y funcionan solamente con la llave del conmutador de encendido en la posición MAR. En el apoyabrazos de la puerta izquierda están ubicados dos interruptores para el accionamiento de ambos alzacristales.

Por el accionamiento simultáneo y opuesto del alzacristal derecho no existe riesgo, por cuanto se detiene el motor por abrirse el circuito.

**ATENCIÓN:** Para evitar posibles accidentes, nunca deje la llave colocada mientras los niños permanezcan solos en el interior del vehículo.

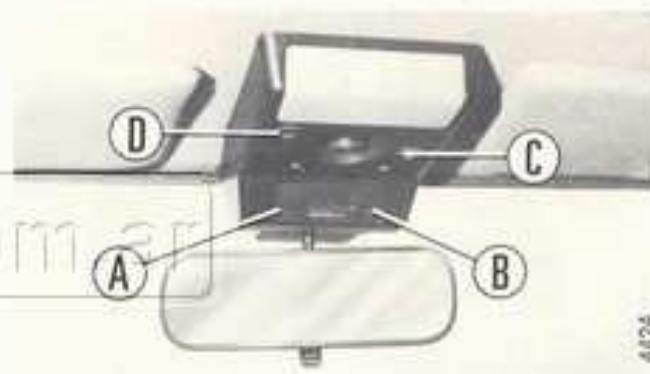
En algunas versiones los interruptores pueden estar ubicados en los paneles de puertas. En el del lado izquierdo están ubicados dos interruptores para los cristales de las puertas delanteras. El accionamiento de los cristales de las puertas traseras es manual.

#### Reloj digital (versión SCV)

Los dígitos del visor se encienden con la llave del conmutador de encendido en la posición MAR.

Al encender las luces exteriores se atenúa la intensidad de iluminación display para evitar molestias durante el manejo nocturno.

Para el ajuste de las horas y minutos, basta presionar los botones A y B, respectivamente.



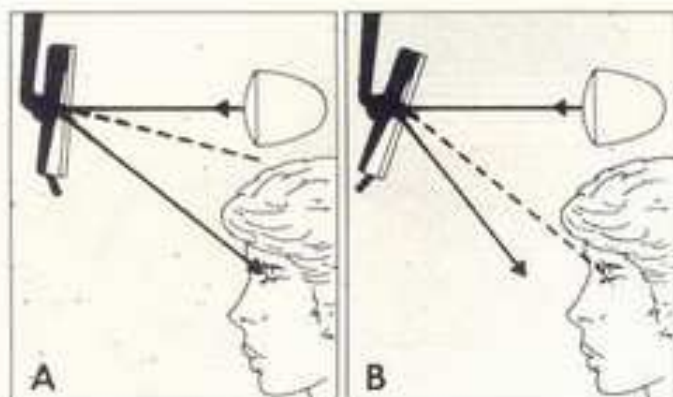
#### Luz interna (versión SCV)

Para encenderla, con la puerta izquierda cerrada, presionar el interruptor D.

#### Luz de lectura (versión SCV)

Para encenderla, presione el interruptor C.



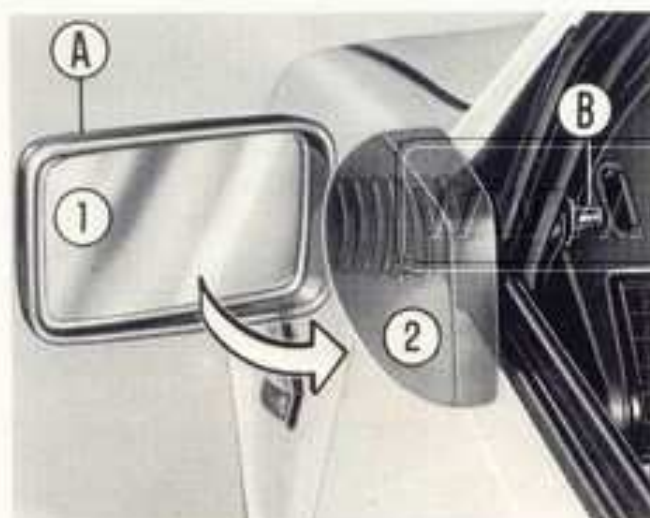


### Espejo retrovisor interior

El espejo interior es orientable y posee una posición de reflexión antiencandilante, accionada mediante una palanca, situada en la parte inferior del espejo. Por razones de seguridad, el espejo incorpora un dispositivo de desenganche antichoque:

- A — Posición normal
- B — Posición antiencandilante

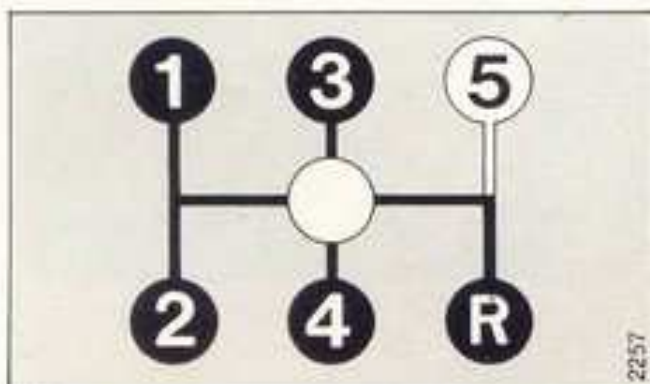
Para una correcta visibilidad, regule la posición del espejo siempre que la palanca inferior del mismo se encuentre ubicada en la posición indicada en la figura A.



### Espejo retrovisor exterior

El espejo retrovisor exterior se puede orientar desde el exterior tomándolo firmemente del cuerpo o bien desde el interior del vehículo por medio del control B.

En caso de que el espejo dificulte el paso del automóvil por un pasaje estrecho (lavaderos en las estaciones de servicio, etc.), presione con la mano sobre el cuerpo girándolo hacia la puerta y déjelo en esa posición mientras lo considere necesario.

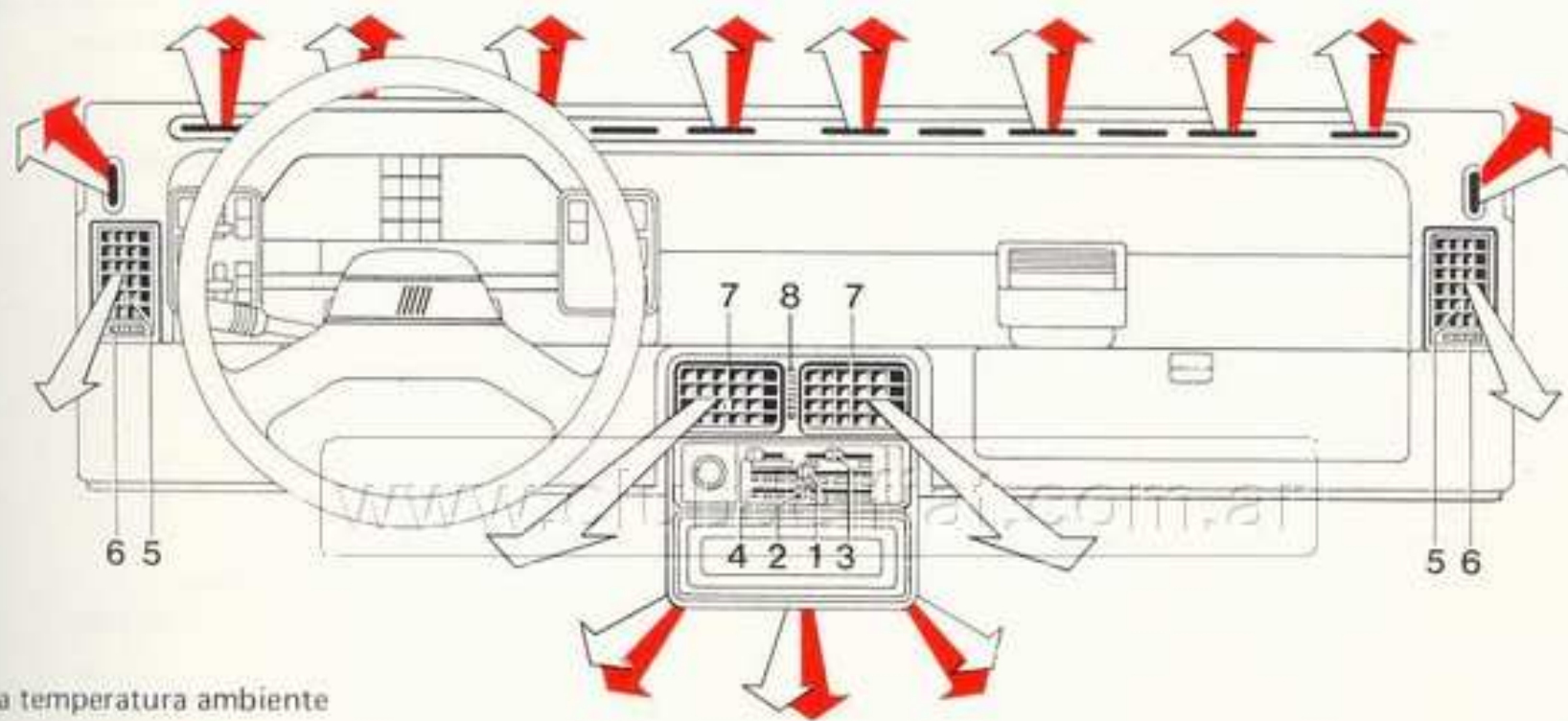


### Palanca de cambios de velocidad

El diagrama indica claramente las posiciones de la palanca de cambios de las distintas velocidades hacia adelante y marcha atrás.

**RECUERDE:** Para poner la palanca de cambios en posición de marcha atrás el vehículo deberá estar detenido.

## VENTILACION Y CALEFACCION (Difusores y mandos)



◀ aire a temperatura ambiente


▶ aire caliente


1. Palanca de control de la temperatura del aire.
2. Palanca de control del caudal de aire.
3. Palanca de distribución de aire hacia el parabrisas o hacia la parte inferior del habitáculo.
4. Interruptor del electroventilador.

5. Difusores laterales.
6. Mando de apertura y cierre de los difusores laterales.
7. Difusores centrales.
8. Mando de apertura y cierre de los difusores centrales.








## CALEFACCION

Palanca 1, completamente a la derecha ..... máxima temperatura.  
Palanca 2, completamente a la derecha ..... máximo caudal de aire.  
Palanca 3 en la posición  ..... aire caliente dirigido hacia el parabrisas y difusores laterales.

Palanca 3 en la posición  ..... aire caliente dirigido hacia la parte inferior del habitáculo, y un poco hacia el parabrisas y difusores laterales.  
Palanca 4 a la derecha ..... con la llave del conmutador en la posición MAR, funcionamiento del ventilador.

**Observaciones:** Para desempañar el parabrisas más rápidamente cierre los difusores centrales y laterales. La calefacción máxima sólo es posible con el motor caliente.

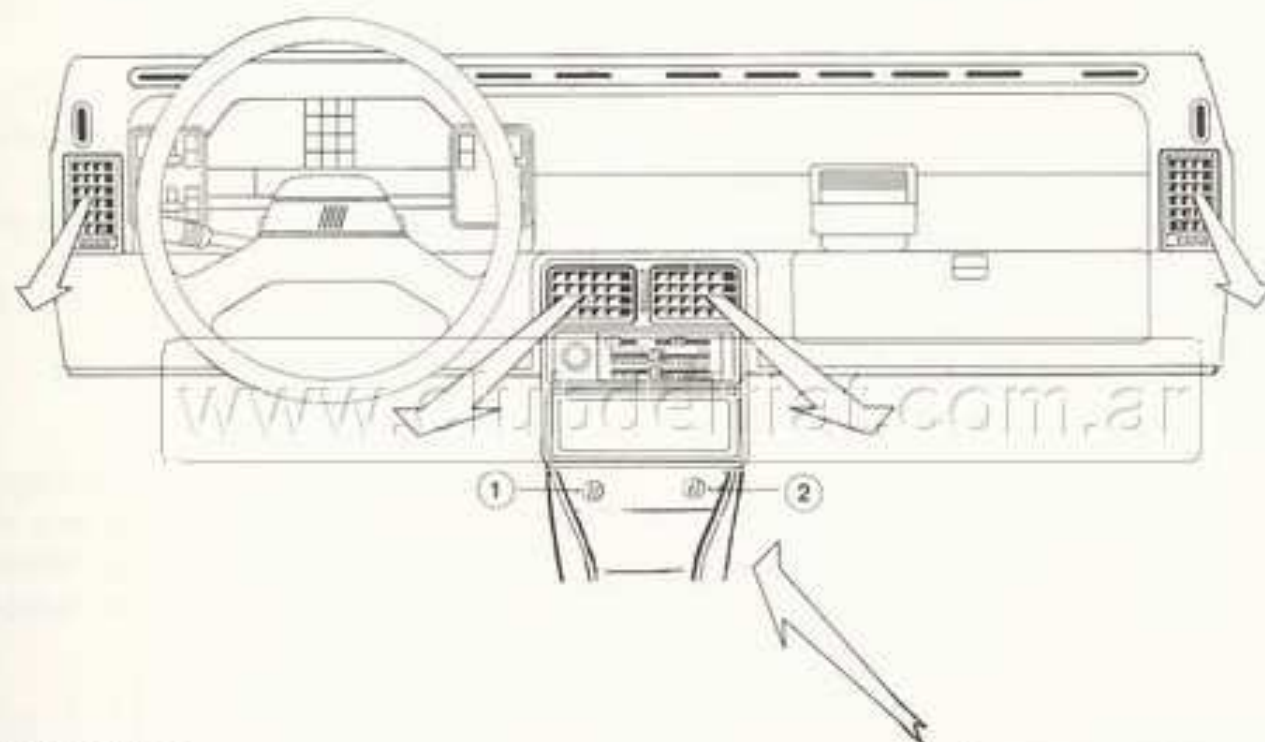
## VENTILACION

Palanca 1, completamente a la derecha  ..... entrada de aire a temperatura ambiente.  
Palanca 2, completamente a la derecha ..... máximo caudal de aire.  
Palanca 3, en la posición  ..... aire dirigido hacia el parabrisas y difusores laterales.  
Palanca 3, en la posición  ..... aire dirigido hacia la parte inferior del habitáculo, y un poco hacia el parabrisas y difusores laterales.  
Mando 8 en la posición  ..... apertura de los difusores centrales; reciben solamente aire a temperatura ambiente.  
Mando 6 en la posición  ..... apertura de los difusores laterales; reciben solamente aire a temperatura ambiente.  
Palanca 4 a la derecha ..... con la llave del conmutador en la posición MAR, funcionamiento del ventilador.

**Observaciones:** el caudal de aire que sale por los difusores centrales y laterales se puede orientar horizontalmente mediante los mandos 6 y 8, y verticalmente moviendo los cuerpos de los difusores.

## ACONDICIONADOR DE AIRE

### Descripción de los mandos

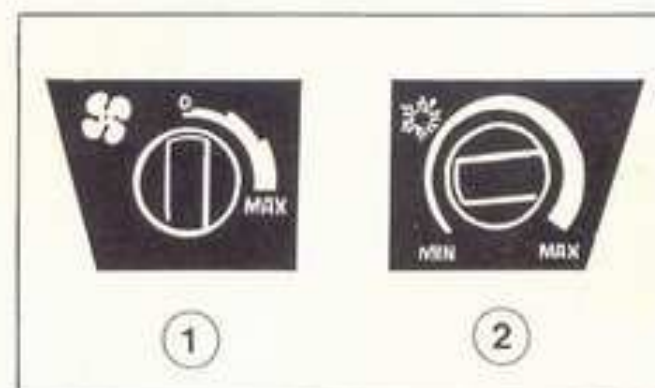


1 – Interruptor del ventilador:

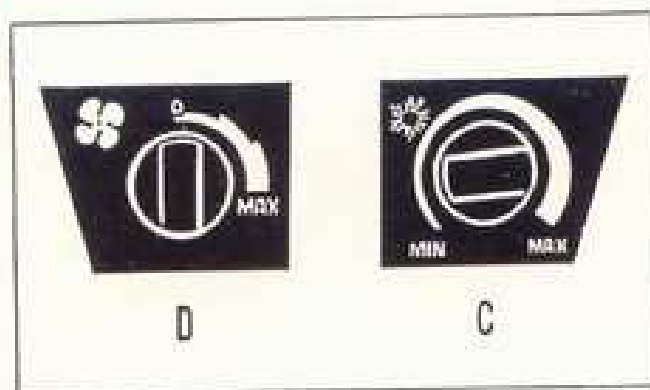
- 1ra. posición (0): apagado.
- 2da. posición: encendido y 1ra. velocidad (baja).
- 3ra. posición: 2da. velocidad (media).
- 4ta. posición: 3ra. velocidad (alta).

2 – Perilla de regulación de la temperatura.

La misma se efectúa por medio de la perilla 2, girándola hacia la derecha se acentúa la refrigeración.







### Puesta en marcha

Para la puesta en marcha del equipo de aire acondicionado se deben efectuar las siguientes operaciones:

- a) el motor del vehículo debe estar en funcionamiento a bajo régimen de vueltas.
- b) cerrar los comandos de calefacción y ventilación.
- c) ubicar la perilla de regulación de la temperatura en una posición intermedia.
- d) girar el interruptor del ventilador hasta la 2da. posición.

La regulación del caudal de aire está en función de la velocidad seleccionada.

[www.clubdeliffa.com.ar](http://www.clubdeliffa.com.ar)

**Atención:** es aconsejable aumentar la velocidad del ventilador a medida que se seleccionen temperaturas más bajas, para evitar el congelamiento del evaporador, con la consiguiente disminución de aire frío. Si ello llegase a ocurrir, se deberá volver la perilla de regulación de la temperatura a la posición MIN.

### RECOMENDACIONES

- Si el vehículo estuvo detenido largo tiempo al sol, y la temperatura del habitáculo fuera muy alta, es conveniente circular con las ventanillas abiertas a fin de evacuar el aire caliente.
- En caso de tener aire viciado dentro del habitáculo, es conveniente permitir la entrada de aire exterior, a través del sistema de ventilación, con el fin de reponerlo parcialmente.
- En el caso de no utilizar el equipo por períodos prolongados, se deberá poner el equipo en funcionamiento, por lo menos cada 20 días, aún en invierno, con el fin de conservar el sistema en estado de funcionamiento.

[www.clubdelffat.com.ar](http://www.clubdelffat.com.ar)

## **USO DEL AUTOMOVIL**

---

---

### CONSEJOS UTILES

Haga un hábito del uso del cinturón de seguridad... ¡llévelo colocado para su protección!

Ajuste el asiento y los espejos retrovisores para una visión clara y un accionar seguro.

Controle regularmente el estado de los neumáticos.

Observe las condiciones del tiempo, del tránsito y conduzca de acuerdo a ellas.

Asegurese de estar física y mentalmente atenta para la conducción.

Mire a su alrededor antes de salir con su vehículo de donde está estacionado.

Hay cruces peligrosos... sea prudente, esté atento y reduzca la velocidad al llegar a ellos.

RESPETE LAS VELOCIDADES MAXIMAS ESTABLECIDAS.

RECUERDE... LOS CONDUCTORES PRUDENTES RESPETAN TODAS LAS LEYES DEL TRANSITO.

...HAGA DE LA PRUDENCIA UN HABITO...

## RECOMENDACIONES SOBRE CONTAMINACION AMBIENTAL

### CONTAMINACION ATMOSFERICA

A FIN DE RESPETAR LO ESTABLECIDO POR LAS REGLAMENTACIONES VIGENTES SOBRE PREVENCIÓN DE LA CONTAMINACIÓN AMBIENTAL, RECOMENDAMOS NO ALTERAR LAS CARACTERÍSTICAS ORIGINALES O REGULACIONES DE CARBURADOR Y/O INYECCIÓN DE COMBUSTIBLE, SISTEMA DE RECIRCULACIÓN DE GASES DEL CARTER, FILTRO DE AIRE Y PUESTA A PUNTO DEL ENCENDIDO, OBSERVAR LAS RECOMENDACIONES DE LOS MANUALES DE USO Y CARACTERÍSTICAS Y DE GARANTÍA Y MANTENIMIENTO PROGRAMADO, CON LO CUAL AHORRARA DINERO, NO DERROCHARA COMBUSTIBLE Y CONTAMINARA MENOS.

### CONTAMINACION SONORA

ESTE VEHICULO FUE FABRICADO CUMPLIENDO CON LAS REGLAMENTACIONES VIGENTES EN LO REFERENTE A NIVELES DE RUIDO (\*).

POR CONSIGUIENTE Y A FIN DE CONSERVARLO SEGUN LO ESTABLECIDO EN DICHAS REGLAMENTACIONES, SE DEBERA EFECTUAR EL MANTENIMIENTO RECOMENDADO POR LA FABRICA, UTILIZAR EXCLUSIVAMENTE REPUESTOS ORIGINALES Y ABSTENERSE DE REALIZAR MODIFICACIONES, EN PARTICULAR EN EL SISTEMA DE ESCAPE. EL FABRICANTE DE LA UNIDAD, EN CASO DE INCUMPLIMIENTO DE LO PRECEDENTEMENTE EXPRESADO, DESLINDA TODA RESPONSABILIDAD AL RESPECTO, QUEDANDO LA MISMA ASUMIDA POR EL USUARIO Y CADUCADA AUTOMATICAMENTE LA GARANTIA.

(\*)

CONJUNTO DE SONIDOS DIVERSOS SIN NINGUNA ARMONIA PRODUCIDO POR EJEMPLO: POR UNA BOCINA ACCIONADA INUTILMENTE, LAS FRENADAS BRUSCAS, VIOLENTAS ACELERADAS PROVISTO DE ESCAPE LIBRE O "RONCADOR" Y CUANDO EL ORGANO AUDITIVO PERCIBE ESTA VIOLENCIA ACUSTICA, LA MISMA ES A SU VEZ TRANSMITIDA AL CEREBRO, EL CUAL NO TOMA CONCIENCIA Y TRANSMITE EN LA MISMA MEDIDA, DE MANERA DE ALTERAR EL ESTADO DE EQUILIBRIO DE OTROS ORGANOS Y PARTES DEL CUERPO; POR EJEMPLO: UN AUMENTO DE LA FRECUENCIA CARDIACA, ANALOGAMENTE AUMENTA LA PRESION SANGUINEA, UNA ALTERACION EN EL RITMO RESPIRATORIO, LA MUSCULATURA REGISTRA UN AUMENTO DE TONO O UNA ESPASMODICA CONTRACCION DE GRAN PARTE DE LOS MUSCULOS DEL CUERPO.





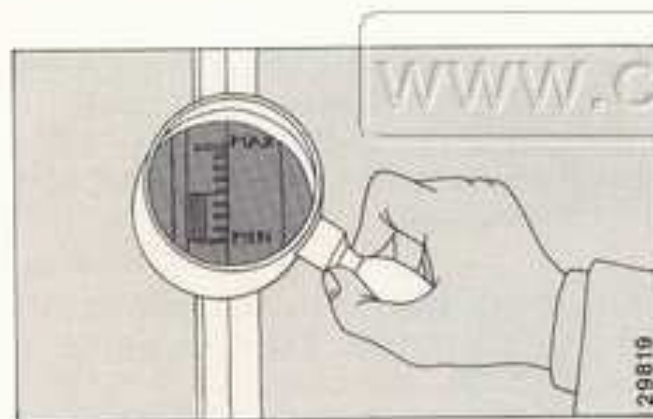
41229

### Controles antes de salir de viaje

Por último verifique el buen funcionamiento de los indicadores y señaladores luminosos del tablero de instrumentos. Controle la alineación de los faros y regule la posición de los mismos mediante los correctores **A** de acuerdo con la carga del vehículo, especialmente si Ud. conduce de noche; de la siguiente manera:

- girado totalmente a la derecha: vehículo con media carga.
- girado totalmente a la izquierda: vehículo con más de media carga.

Es importante que ambos correctores se encuentren en la misma posición.



29810

Verificar el nivel de aceite del motor.

– Ubicar el automóvil sobre un piso nivelado.

– Dejar el motor detenido más de 10 minutos.

– Limpiar la varilla e introducirla y verificar el nivel, la marca deberá estar entre MIN. y MAX.

Controlar también el fluido en el depósito de freno, el líquido de refrigeración del motor, el nivel del electrolito de la batería.

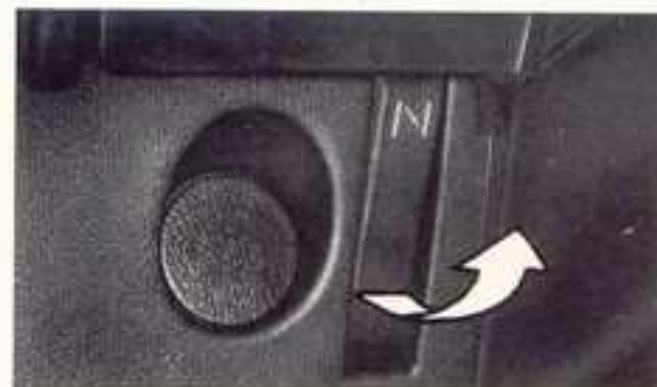
Verificar si la correa del alternador/bomba de agua se encuentra, en buen estado.

Revisar la presión de los neumáticos, en frío.

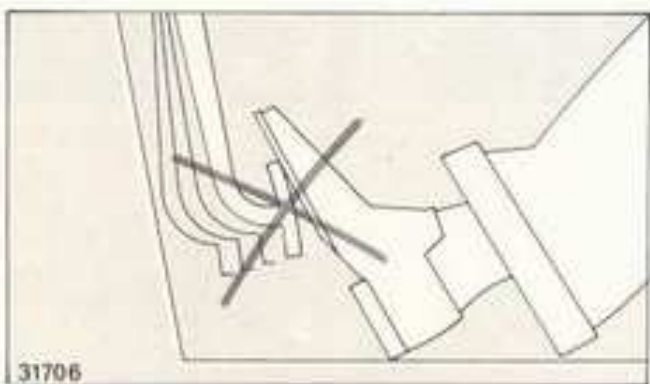
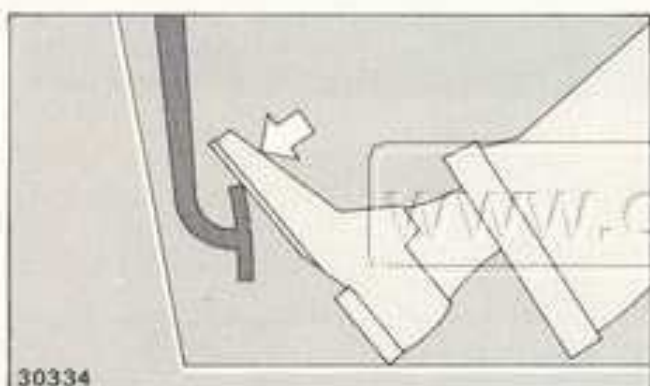
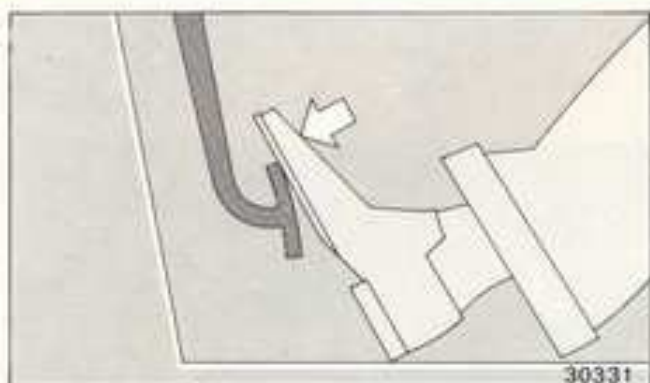
**PUESTA EN MARCHA DEL MOTOR** (Ver conmutador de encendido, arranque y traba del volante de dirección - pág. 34).

**Puesta en marcha en frío**

- Pisar a fondo el pedal de embrague.
- Colocar la palanca de cambios de velocidades en la posición de punto muerto.
- Tire moderadamente de la perilla del cebador **A**.
- No pisar el pedal del acelerador.
- Girar la llave del conmutador de encendido hasta la posición AW y soltarla, apenas el motor se ponga en marcha. Luego, empuje gradualmente la perilla del cebador **A** hacia el tablero.



[www.clubdelffaf.com.ar](http://www.clubdelffaf.com.ar)



### Puesta en marcha en caliente

- Pisar a fondo el pedal de embrague.
- Poner la palanca de cambios de velocidades en la posición de punto muerto.
- Pisar ligeramente el pedal del acelerador.
- Girar la llave del conmutador de encendido hasta la posición AVV y soltarla en cuanto el motor se ha puesto en marcha. Si el motor no arranca vuelva la llave a la posición STOP e insista nuevamente.
- Con el motor muy caliente puede ser necesario pisar a fondo el pedal del acelerador hasta que se ponga en marcha y soltarlo gradualmente.
- NO tire de la perilla del cebador A.
- Evite "bombear" el acelerador; accionar repetidamente el acelerador enriquece notablemente la mezcla, dificulta la puesta en marcha y aumenta el consumo de combustible.

**IMPORTANTE:**

- no haga funcionar el motor en un local cerrado, los gases de escape son altamente tóxicos.
- no caliente el motor con alto régimen de revoluciones.

### Mientras conduzca:

- No apoye el pie sobre el pedal del embrague.
- Al subir una cuesta no exija al motor, utilice el cambio de velocidades más adecuado.
- Al bajar una cuesta no lo haga nunca con el cambio de velocidades en punto muerto o con el motor desacoplado de la transmisión, utilice el cambio de velocidades más adecuado.
- En caso de falla mecánica, no estacione nunca sobre la ruta, hágalo en la banquina, utilice siempre las balizas reglamentarias y encienda las luces intermitentes de emergencia.

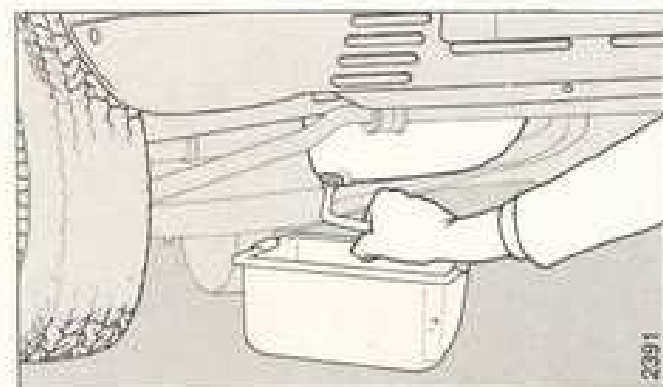


[www.clubdeffat.com.ar](http://www.clubdeffat.com.ar)

**MANTENIMIENTO**

---





## PERIODICIDAD DE MANTENIMIENTO

Las operaciones de mantenimiento se deben efectuar de acuerdo a las frecuencias establecidas en la Libreta de Garantía y Mantenimiento Programado.

### Aceite del motor

Del cuidado del sistema de lubricación depende en gran medida la vida del motor. Verifique periódicamente el nivel del aceite de la siguiente manera:

- ubique el automóvil sobre un piso nivelado.
- dejar el motor detenido más de 10 minutos.
- limpiar la varilla e introducirla y verificar luego el nivel. La marca deberá estar entre MIN y MAX.

Agregue siempre aceite del mismo tipo y viscosidad que el existente si el nivel hubiera descendido por debajo de la marca MIN, cuidando que el nuevo nivel no supere la marca MAX.

**NOTA:** Utilice siempre el aceite recomendado por el fabricante (ver tipo de aceite en Características Técnicas).

### Cambio de aceite

Lleve a cabo el cambio de aceite siempre con el motor caliente. Para efectuar esta operación, siga las siguientes instrucciones:

- Retire la tapa de llenado;
- retire el tapón de drenaje de aceite ubicado en la parte inferior del cárter y drene el aceite.

- sustituya el filtro de aceite. Antes de colocar el nuevo, unte la junta con aceite de motor. Acto seguido enrosque el filtro a su soporte y cuando la junta haga contacto con la base del mismo, aplique 3/4 de vuelta más.
- coloque el tapón y el aceite nuevo y verifique el nivel.



#### Filtro de aire

Para tener acceso al elemento filtrante, debe retirarse el filtro de aire de su sede, levantando la hebilla como se indica, para destrabar la abrazadera.

Desconectar la manguera de la toma de aire delantera, levantar el cuerpo del filtro hasta poder aflojar la mariposa y extraer la tapa.

El elemento filtrante está fijado al cuerpo mediante una mariposa interna.



#### Filtro de aire Versión S 1.4 B.I.O.

Para sustituir el elemento filtrante, extraer la tuerca A; prever al colocar la indicación de invierno o verano.





### Carburador

#### REGULACION MARCHA MINIMA

En caso de anormal funcionamiento del motor en marcha mínima, regule el régimen mediante el tornillo A.

Si no fuera suficiente esta regulación, diríjase a un Concesionaria Oficial de SEVEL ARGENTINA SA., para que realice la revisión y puesta a punto del sistema de alimentación, dado que el mismo posee los medios adecuados a tal fin, asegurándole el cumplimiento de las normas sobre prevención de la contaminación ambiental, referidas a la emisión permitida de monóxido de carbono.

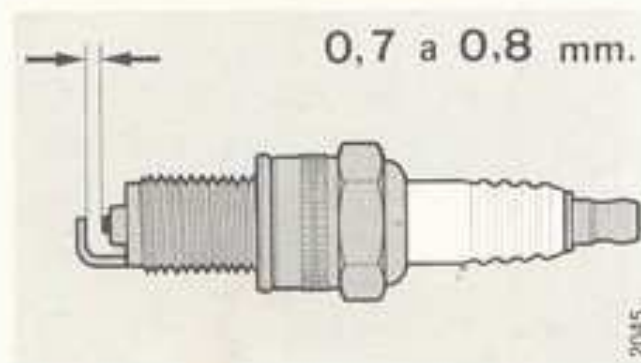


### Bujías

Entre las revisiones periódicas, puede ser necesario efectuar una limpieza exterior e interior de las bujías.

Para sacar las bujías utilice una llave adecuada y CONSERVE EL ORDEN de los cables de alta tensión. Limpie la rosca y el cuerpo metálico con un cepillo de acero. Elimine completamente los residuos que se acumulan en la punta del aislador. Regule la distancia entre los electrodos, utilizando una lámina calibrada, actuando únicamente sobre el electrodo exterior.

Si fuera necesario su reemplazo, utilice siempre las bujías de marca y rango térmico recomendados.



### Distribuidor

#### Encendido electrónico

- Este distribuidor no posee platinos.
- Mantenga la tapa y los cables de alta tensión limpios.
- No conecte a masa los bornes de la bobina de encendido.
- No desconecte el cable de alta tensión de la bobina, estando el encendido conectado. PUEDE DAÑARSE EL SISTEMA.



### Líquido refrigerante del motor

La verificación del nivel del líquido refrigerante en el depósito suplementario, debe ser hecha con el motor frío.

El nivel del líquido debe situarse de 5 a 7 cm. por encima de la marca MIN. Con el motor caliente, el nivel indicado será mayor que el real. Si fuera necesario agregar líquido refrigerante, esperar hasta que el motor se enfríe totalmente.

Con el motor caliente **NO** saque la tapa del depósito. Utilizar siempre un líquido refrigerante recomendado. Si existiera la necesidad de completar el nivel más de dos veces en un corto período de tiempo, lleve su vehículo a un Concesionario Oficial para efectuar la revisión del sistema.

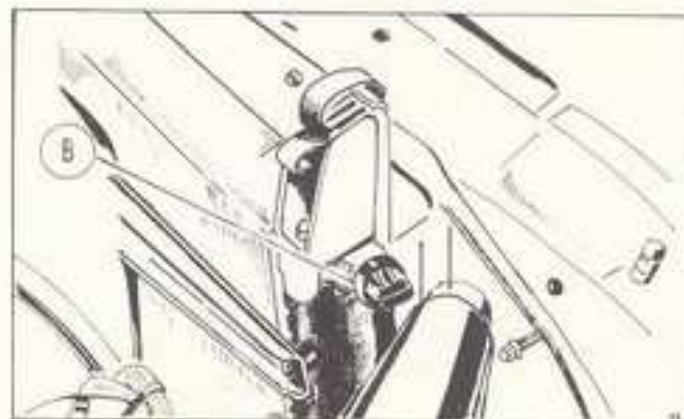


[www.clubdefiat.com.ar](http://www.clubdefiat.com.ar)

### Sustitución del líquido refrigerante

Periodicidad: según necesidad y mantenimiento.

- Para drenar el circuito, retirar el tapón A, (en versión 1.6 provisto de depósito de expansión) afloje el tapón B sin retirarlo de su sede, soltar la manguera inferior C.





- La palanca D de comando calefacción, toda a la derecha.
- Después de drenar el líquido del sistema, ajuste la manguera inferior C, apretando su abrazadera.
- Rellene el sistema por el orificio A hasta que el líquido libre de burbujas de aire comience a salir por B.
- Ponga en funcionamiento el motor (marcha lenta) y continúe reabasteciendo el sistema hasta verificar la salida del líquido sin burbujas de aire por el tapón B.
- Cierre el tapón B y la tapa A y espere hasta que el electroventilador entre en funcionamiento.
- Retorne la palanca D a su posición de cerrada.
- Posteriormente, verifique el nivel con el motor en frío.

**Importante:** con el motor caliente, evite efectuar manipulaciones en o cerca del electroventilador, el que podría arrancar automáticamente.

Al completar o sustituir el líquido refrigerante, debe utilizarse solamente el producto homologado en la siguiente concentración: 67% de agua + 33% de anticongelante con inhibidor de corrosión SEVEL.

#### Correa del alternador y de la bomba de agua

La verificación de la tensión de la correa se debe efectuar oprimiendo con un dedo en la parte media entre las dos poleas: deberá ceder de 10 a 15 mm.

Para estirar la correa:

- Aflojar la tuerca B de fijación del alternador.
- Aflojar la tuerca C del eje de articulación del alternador.
- Desplazar el alternador hacia afuera, hasta lograr la tensión correcta.
- Ajustar firmemente las tuercas.

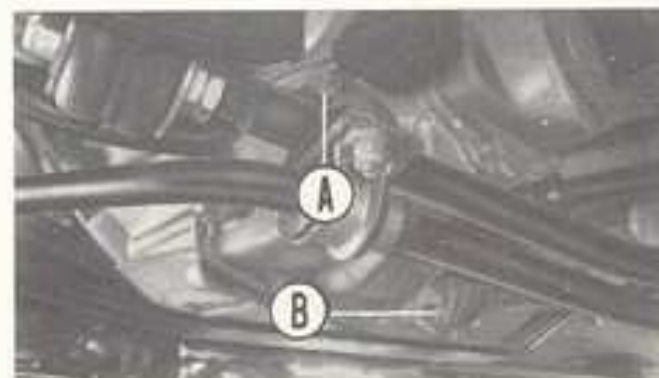


### Cambio de aceite de caja de velocidades y diferencial

El nivel de aceite correcto es el borde inferior del orificio roscado del tapón A.

Si fuera necesario cambiar el aceite, sacar el tapón B, dejar escurrir durante 10 minutos, aproximadamente.

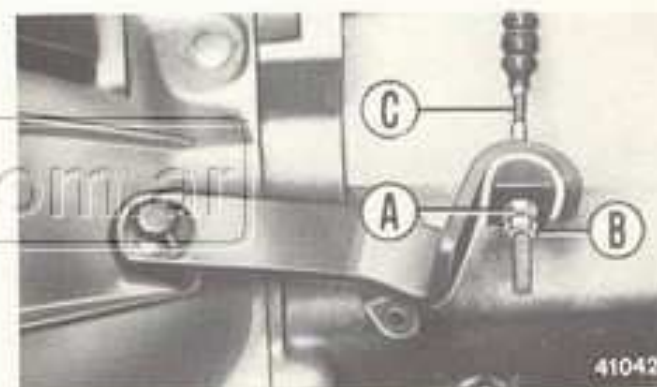
Colocar el tapón. El drenaje será mejor si el aceite está caliente.



### Embrague

El embrague es del tipo de mando mecánico.

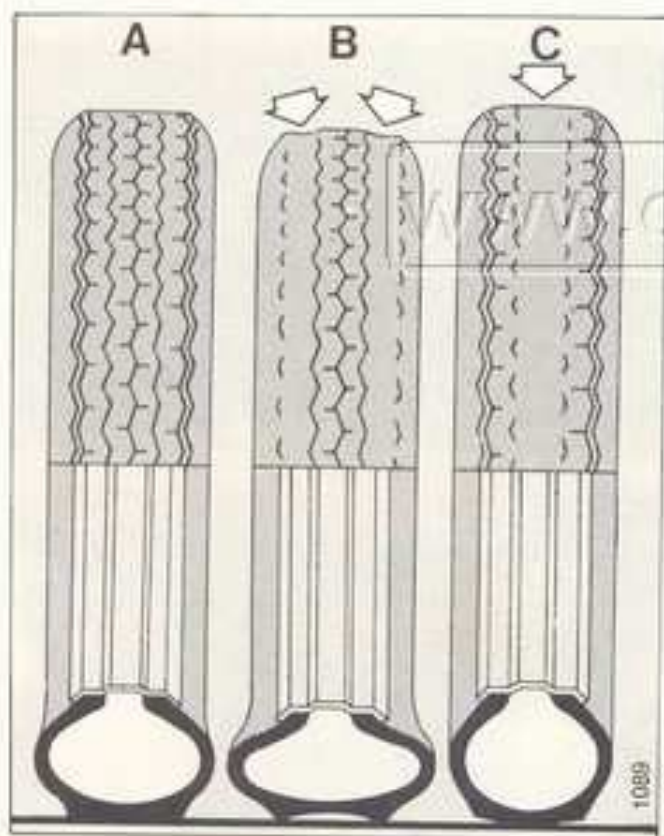
Para regular la posición del pedal, accionar la tuerca A del flexible C. Enroscando la tuerca A se levanta el pedal, desenroscando, baja. Ajustar la contratuerca B.





### Rótulas, extremos de dirección y brazos de suspensión delantera

Cuando se inspeccione la parte inferior del vehículo, verifique el estado de los guardapolvos de las rótulas, las rótulas, extremos de dirección, los capuchones de goma de las juntas homocinéticas y el estado de los brazos de suspensión. Recuerde que el mantenimiento de los elementos mencionados le otorgarán una mayor confiabilidad en el manejo, seguridad y comodidad para usted y para sus acompañantes.



### Neumáticos

Inspeccione periódicamente el estado de los neumáticos y controle la presión incluyendo la rueda de auxilio.

Utilizar un neumático con la presión inadecuada produce un desgaste irregular de la banda de rodamiento tal como se ilustra:

- A - Presión normal - desgaste parejo de la banda de rodamiento.
- B - Presión insuficiente - desgaste de los bordes de la banda de rodamiento.
- C - Presión excesiva - desgaste en el centro de la banda de rodamiento.

**Nota:** verifique la presión siempre con los neumáticos fríos.



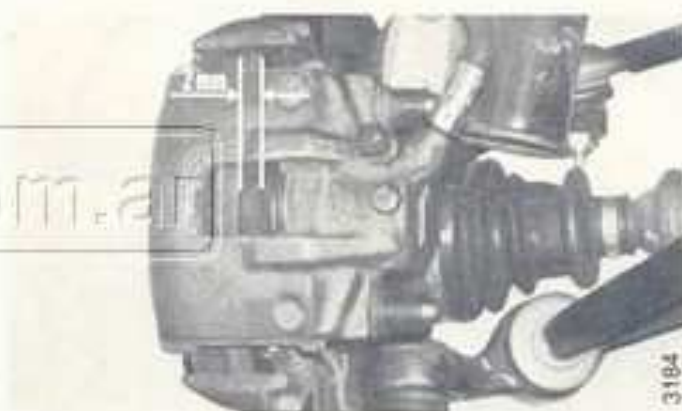
## Frenos

La verificación del nivel del líquido de frenos puede hacerse sin necesidad de sacar la tapa del depósito.



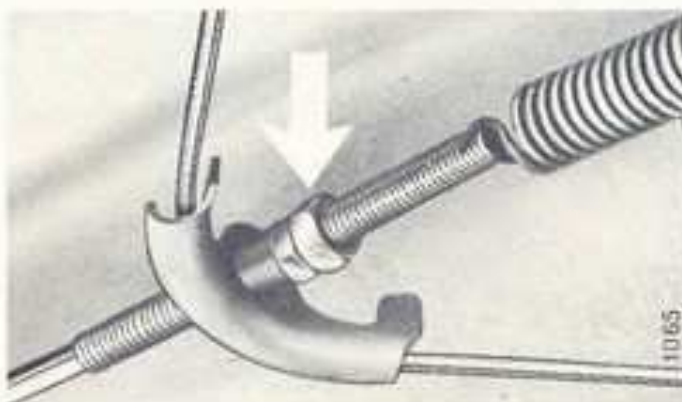
Verifique de tanto en tanto, el funcionamiento de la luz indicadora del nivel del fluido de frenos, oprimiendo el botón junto al tablero de instrumentos.

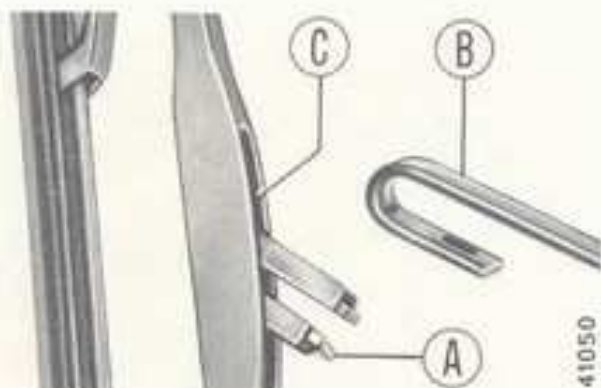
[www.clubdefiat.com.ar](http://www.clubdefiat.com.ar)



## Freno de estacionamiento

Cuando la carrera de la palanca del freno de estacionamiento fuera excesivo, regúlela mediante la tuerca y contratuerca del tensor del cable flexible.





### Escobilla y brazo de limpiaparabrisas

Si fuera necesario reemplazar la escobilla, proceder de la siguiente manera:

- levante el brazo de la escobilla, alejándolo del parabrisas.
- comprima la lengüeta A y simultáneamente empuje la escobilla contra el brazo B.
- con la escobilla suelta de su enganche, ubíquela de modo de poder retirarla a través del orificio C.



### Lavaparabrisas

Asegúrese que el depósito esté lleno de agua (con preferencia agua no salitrosa o destilada).

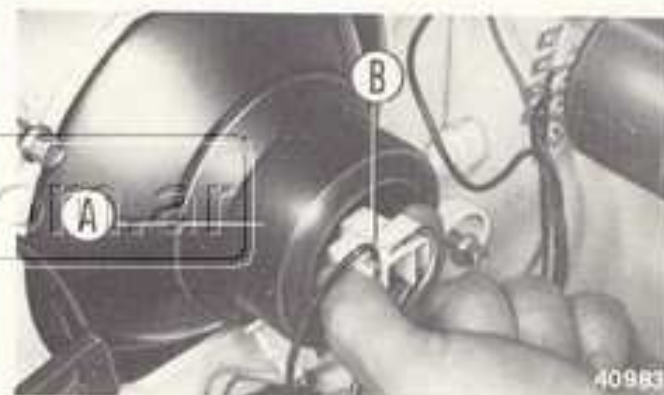
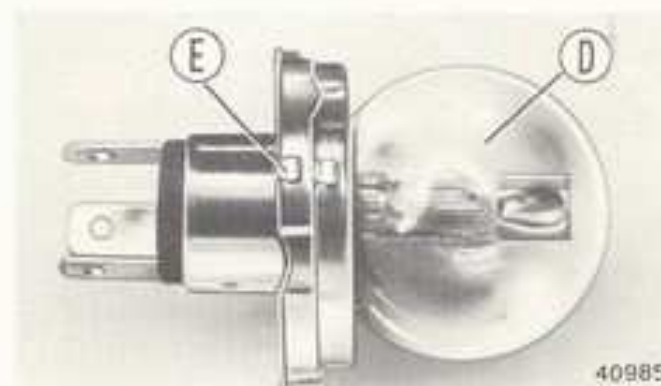
Para destapar los agujeros de la salida del agua, utilice una aguja fina.

## INSTALACION ELECTRICA

### Luz de faros delanteros

Para reemplazar la lámpara D proceder de la siguiente manera:

- desconectar la ficha B.
- sacar el capuchón de goma A.
- desenganchar los resortes C y sacar la lámpara.
- colocar la lámpara nueva cuidando de hacer coincidir el resalto E de la lámpara en su alojamiento. (Si la lámpara es del tipo halógena se la deberá tomar con los dedos únicamente del culote).
- fijar la lámpara con los dos resortes C, poner el capuchón de goma y conectar la ficha B.
- VERSION S/SD/SC: 40W - 45W
- VERSION SCV: H 4 55W - 60W (Halógena)

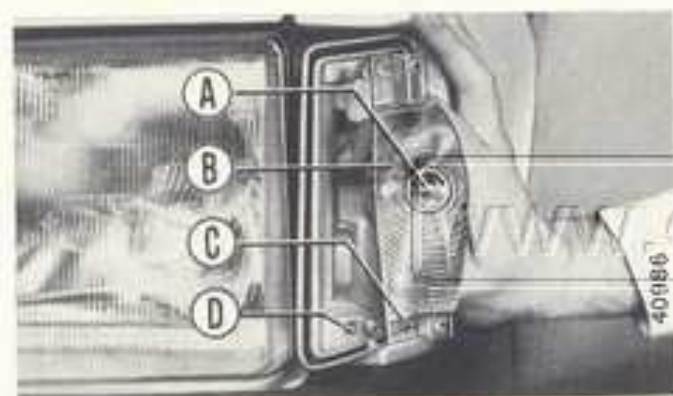






### Luz de posición delantera

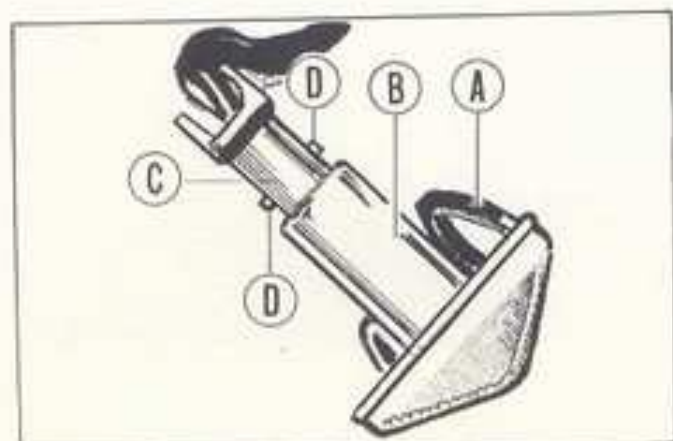
La lámpara de 12V -5W, está incorporada en la parte trasera del proyector de los faros. Para sustituirla, presione el portalámparas A y gírelo. La lámpara está inserta a presión.



### Luces delanteras de giro

Retire los dos tornillos del transparente. La lámpara A (12V - 21W) está fijada al portalámparas B. Después del cambio de la lámpara haga coincidir los pernos de guía D con los orificios C.

Por último, monte el transparente.



### Luces laterales de giro

Desde el interior del guardabarro presione entre sí las trabas A hasta liberar el cuerpo y extraerlo por la parte exterior.

Girar el cuerpo B del portalámpara C hasta que los tetones D permitan liberar el transparente.

La lámpara de 5 W va instalada a presión.

### Luz de patente

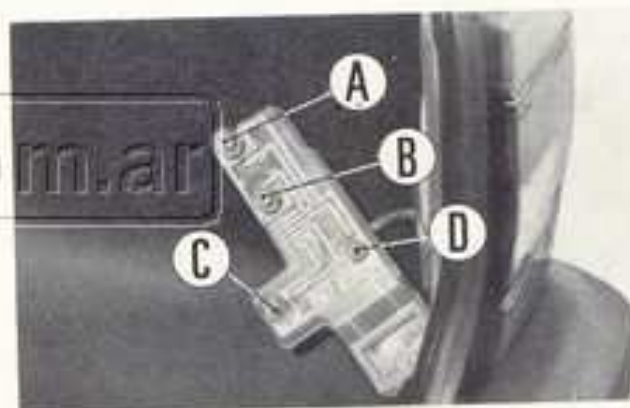
Desmonte el transparente de la luz de patente de su alojamiento en el paragolpes, utilizando un destornillador en su rebaje lateral. Sustituya la lámpara (12V - 5W), que está insertada a presión.



### Luces traseras

El acceso a las lámparas se obtiene a través del compartimiento de equipajes (baúl). Para sustituirlas, haga presión en el lugar indicado en el detalle y retire el conjunto portalámparas.

- A - lámpara (12V - 21W) luz de giro o de emergencia.
- B - lámpara (12V - 21W) luz de "stop".
- C - lámpara (12V - 21W) luz de marcha atrás.
- D - lámpara (12V - 5W) luz reglamentaria.



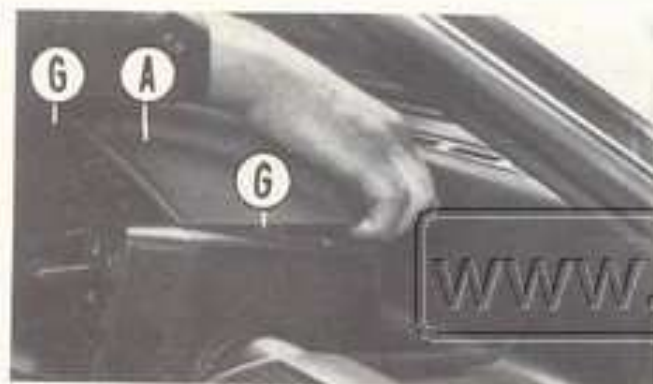
### Luces internas delanteras

Saque el transparente fijado a presión y sustituya la lámpara (12V - 5W).



### Luz interna (Versión SCV)

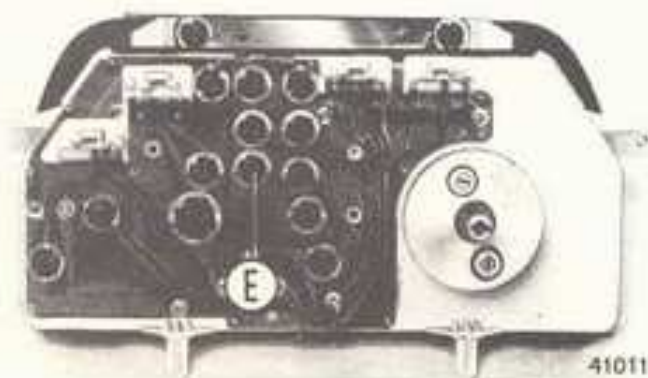
Con el auxilio de un destornillador, retire el cuerpo del faro. Luego sustituya la lámpara (12V - 5W), que está insertada a presión.



### Luces de iluminación y testigos del tablero

Saque la tapa A del tablero —colocada a presión— liberando primero la parte de atrás. Mueva la tapa en la dirección del volante hasta desencajarla de los resortes de retención G. Gire el portalámparas E y sustituya la lámpara (1, 2 ó 3W) también insertada a presión.

Para facilitar el montaje de la tapa, monte los resortes de retención G y presione la parte de atrás hacia abajo.

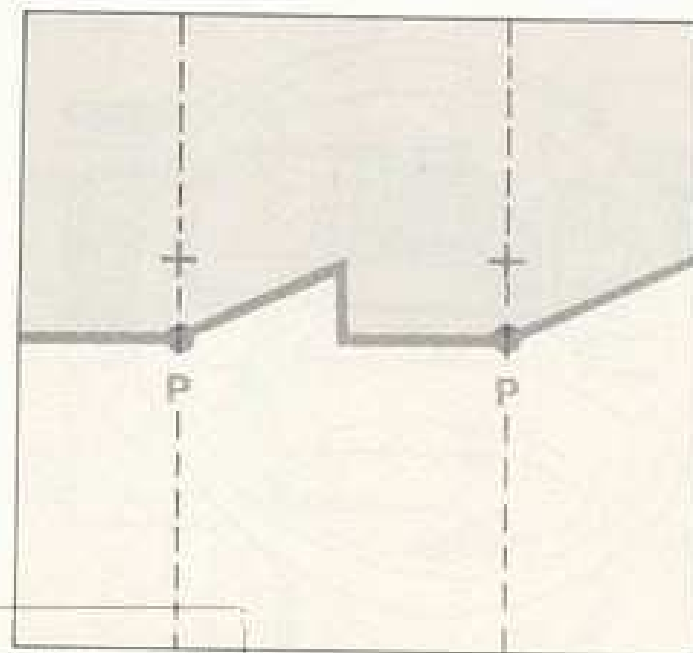


41011

## Alineación de los faros

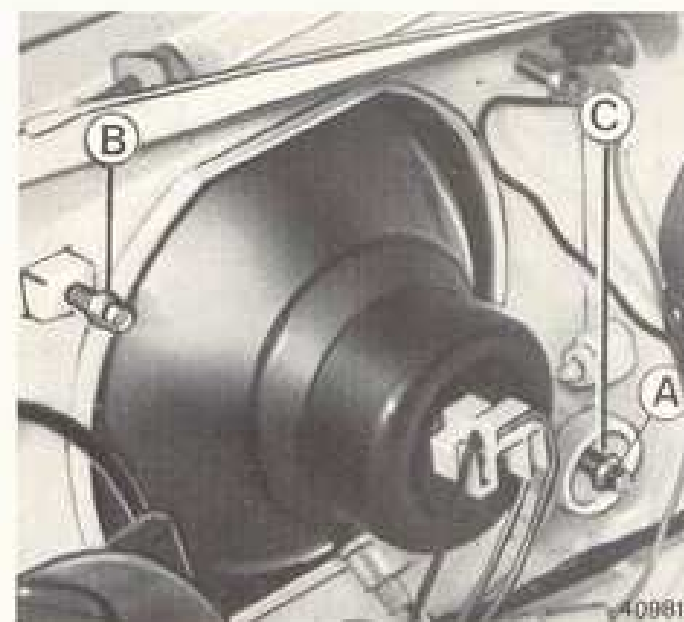
Para lograr una aceptable alineación de los faros proceder de la siguiente manera:

- a – ubique el vehículo (sin pasajeros), con los neumáticos inflados a la presión especificada y con el corrector de cada proyector en la posición correspondiente a “coche con carga normal” (ver nota), sobre un piso nivelado y frente a una pantalla o pared de color claro en un ambiente con poca iluminación.
- b – trazar en la pantalla dos cruces con una tiza, cuyos centros correspondan a los centros geométricos de ambos faros.
- c – ubicar el vehículo a una distancia de 5 metros perpendicular a la pared con las luces bajas encendidas. El centro del haz de la luz (punto P-P) deberá estar 3 cm. por debajo del centro de las cruces marcadas anteriormente.
- d – si fuera necesario regular el haz de luz en sentido vertical enrosque o desenrosque el tornillo A, en sentido horizontal el tornillo B.

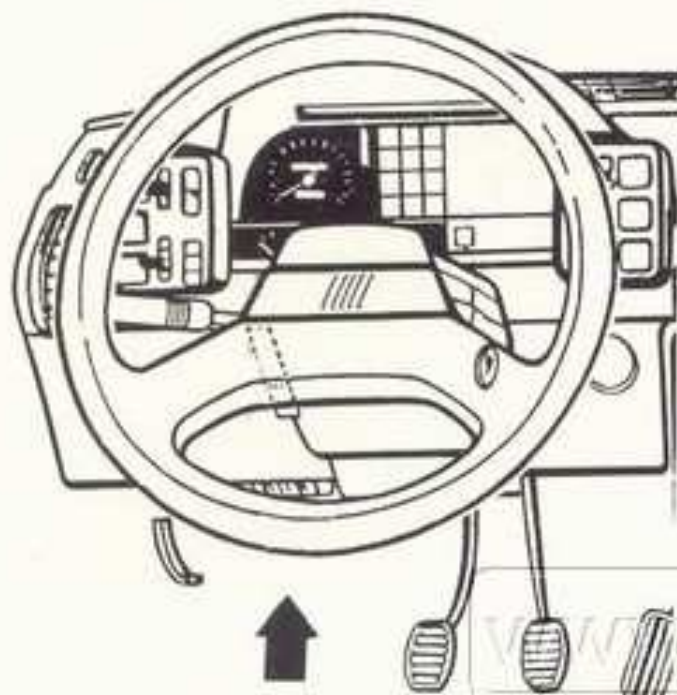


Nota: los faros incorporan un corrector C para posicionar a los mismos de acuerdo a la carga del vehículo, adoptando dos posiciones:

- vehículo con carga máxima: corrector C girado hacia la izquierda.
- vehículo con carga normal: corrector C girado hacia la derecha.







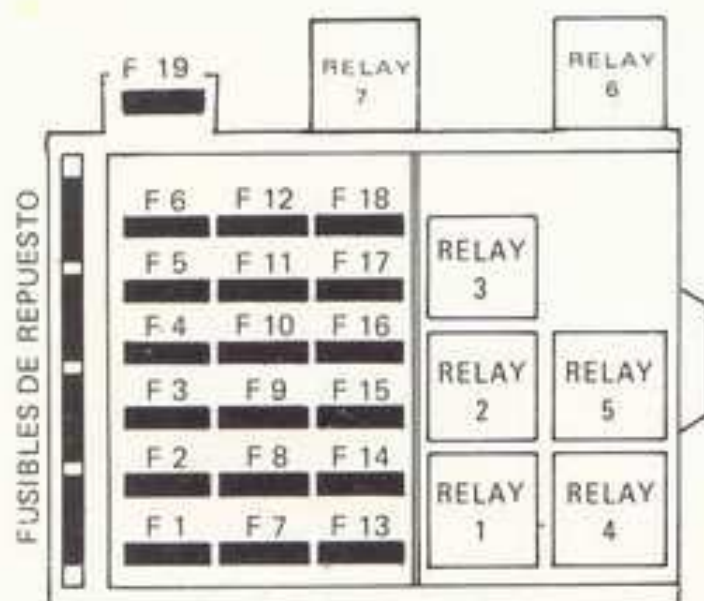
### Caja de fusibles

El tablero de fusibles está ubicado sobre la parte izquierda del panel de instrumentos. En el caso que algún equipo no funcione, verifique primero si el fusible correspondiente no está quemado. Antes de sustituirlo, procure solucionar la causa del problema. En la parte lateral de la caja están instalados los fusibles de repuesto.

**ATENCION:** El fusible quemado sólo puede ser sustituido por otro de tipo y capacidad especificado.

### Fusibles

Cada fusible está identificado por el símbolo del circuito protegido.

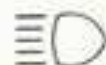


### RELAY:

- 1: Luneta térmica
- 2: Electroventilador del radiador
- 3: Compresor del aire acondicionado (\*)
- 4: Bocina
- 5: Motoventilador del compresor del a/acondicionado (\*)
- 6: Alzacristales eléctrico (\*)
- 7: Placa calefactora del múltiple de admisión

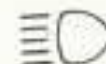
# FUSIBLES

F. 1:



10 A - Luz alta izquierda y testigo de tablero correspondiente.

F. 2:



10 A - Luz alta derecha.

F. 3:



30 A - Electroventilador del radiador.

F. 4:



10 A - Luces de emergencia y testigo de tablero correspondiente.

F. 5:



20 A - Bocina.

F. 6:



10 A - Encendedor de cigarrillos, luces de cortesía, spot y reloj.

F. 7:



10 A - Luz baja izquierda.

F. 8:



10 A - Luz baja derecha.

F. 9:



20 A - Luneta térmica y testigo de tablero correspondiente (\*).

F. 10:

—

F. 11:

—

F. 12:

25 A - Electroventilador condensador (versión con A/A).

F. 13		7,5 A - Luz de posición delantera derecha y trasera izquierda.
F. 14		7,5 A - Luz de posición delantera izquierda y trasera derecha Luz de patente y luz de encendedor de cigarrillos.
F. 15	SERVIZI SERVICES	10 A - Luces de giro y testigo correspondiente, testigo freno de mano aplicado, indicador nivel de combustible y testigo reserva de combustible, indicador temperatura de líquido refrigerante, luces de marcha atrás e indicador luminoso de anomalías en el circuito de frenos.
F. 16		20 A - Limpiaparabrisas y bomba lavaparabrisas.
F. 17		10 A - Electroventilador calefactor, 30 A - Electroventilador calefactor y electroventilador A/A (interior habitáculo).
F. 18		30 A - Alzacristales eléctrico (*).
F. 19		20 A - Placa calefactora del múltiple de admisión (motor 1.4 - 1.6)

(\*) Según el equipamiento del vehículo.

**NOTA:** Los circuitos eléctricos sin protección son: sistemas de encendido del motor, arranque, indicador de carga del generador e insuficiente presión de aceite.



## Batería

Es un componente del sistema de carga que requiere un servicio periódico a fin de obtener la máxima eficiencia.

Para ello se recomienda tener en cuenta lo siguiente:

- Evitar que el líquido que contiene la batería tome contacto directo con la piel, ropa o superficies pintadas pues posee alto poder corrosivo.
- Verifique el nivel del electrolito cada 2.000 Km. o cada 2 semanas (lo que ocurra antes), mantenga el nivel del electrolito (agregando agua destilada) 1 cm. por encima de las placas.

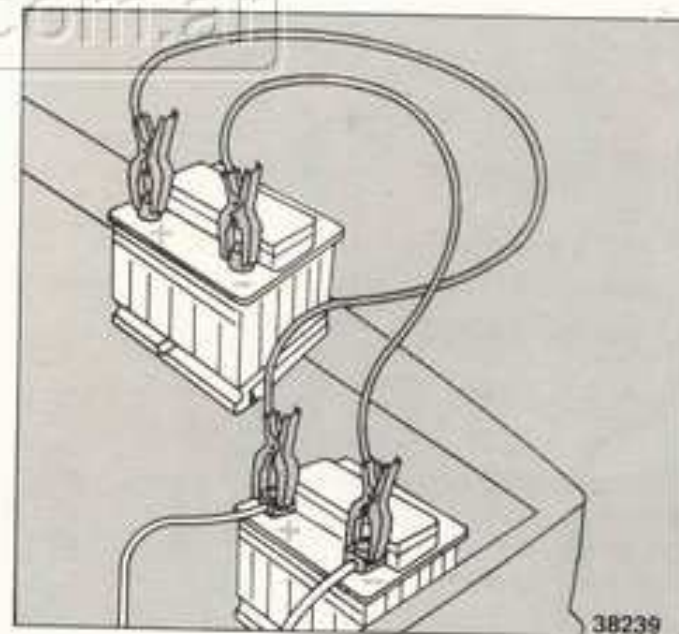
**Nota:** - No agregar ácido o electrolito a la batería.

- Controlar el sistema de carga periódicamente.
- Mantener la batería, los bornes y los terminales perfectamente limpios.
- Al cargar una batería con una fuente exterior, por precaución desconecte un cable de la misma.

## Arranque con una batería auxiliar

Si la batería de su automóvil se descargó, es posible poner el motor en marcha utilizando un par de cables de sección gruesa y una batería auxiliar. Para ello proceder de la siguiente manera:

- conecte los extremos de un cable a los bornes positivos de ambas baterías.
- conecte un extremo del otro cable al borne negativo de la batería cargada y el otro extremo a masa en el vehículo que tiene la batería descargada lo más alejado posible de ella.
- Ponga en marcha el motor, manténgalo levemente acelerado, desconecte los cables auxiliares.



[www.clubdelffat.com.ar](http://www.clubdelffat.com.ar)



[www.clubdefiat.com.ar](http://www.clubdefiat.com.ar)

**CARACTERISTICAS TECNICAS**

---

**MOTOR**

Tipo motor . . . . .  
 Ciclo . . . . .  
 Posición . . . . .  
 Carburante utilizado . . . . .  
 Diámetro y carrera de los pistones . . . . .  
 Cilindrada total . . . . .  
 Relación de compresión . . . . .  
 Potencia máxima DIN (CETIA) . . . . .  
 Régimen correspondiente (rpm) . . . . .  
 Par motor máximo . . . . .  
 Régimen correspondiente (rpm) . . . . .  
 Tapa de cilindros . . . . .  
 Block de cilindros . . . . .  
 Cigüeñal . . . . .

1.4 BIO	1.4	1.6
159 A2 038		159 A3 038
Otto, de 4 tiempos Transversal delantera		
Nafta común	Nafta especial	
80,5 X 67,4	86,4 X 67,4	
1.372 cc	1.580,66 cc	
8 a 1	9,2 a 1	
61 CV (45 Kw)	77 CV (55,9 Kw)	87 CV (64,03 Kw)
5.800	6.000	
10,4 mKg	9,6 mKg (94,2 Nm)	13,5 mKg (132,3 Nm)
3.000	3.500	3.000
En aleación de aluminio		
En fundición gris		
De 5 bancadas, en acero forjado		
En línea		
A la cabeza		
Por correa dentada		
0,80 mm		
7°	6°	
35°	46°	
37°	47°	
5°	7°	
0,40 ± 0,05 mm		
0,50 ± 0,05 mm		

**DISTRIBUCION**

— Disposición de las válvulas . . . . .  
 — Arbol de levas . . . . .  
 — Accionamiento . . . . .  
 — Luz teórica de válvulas p/puesta a punto . . . . .  
 — A.A.A. . . . .  
 — R.C.A. . . . .  
 — A.A.E. . . . .  
 — R.C.E. . . . .  
 Luz de válvulas (con motor frío)  
 — Admisión . . . . .  
 — Escape . . . . .

## ALIMENTACION

Bomba de alimentación . . . . .

Filtro de aire . . . . .

Carburador . . . . .

## VALORES DE REGULACION EN MM.

Difusor . . . . .

Centrador de mezcla . . . . .

Surtidor principal . . . . .

Surtidor freno de aire . . . . .

Tubo emulsionador . . . . .

Surtidor de aire mínimo (marcha lenta) . . . . .

Surtido de mínimo (marcha lenta) . . . . .

Surtidor de la bomba de aceleración . . . . .

Orificio de descarga de la bomba de acelerac. . . . .

Diámetro sede de la válvula de aguja . . . . .

Nivel del flotante (\*\*) . . . . .

Dispositivo de arranque en frío . . . . .

Apertura neumática mariposa del cebador . . . . .

Mínimo veloz (apertura mariposa aceleración

con pleno cebado) . . . . .

Régimen mínimo (rpm) . . . . .

1.4 BIO	1.4	1.6
Mecánica, a diafragma		
Con elemento filtrante seco		
válvula automática de regulación termostática		
Weber 32 ICEV 250 S/aire acond.	Weber 32-34 TLDE Versión c/aire acond.   Versión s/aire acond.   Versión c/aire acond.	
Weber 32 ICEV	Weber 32-34 TLDE	
	1er Cuerpo	2do Cuerpo
24	21	24
3,5	3	4
1,20	1,10	1,27 (*)
1,50	1,60	1,60
F 73	TIPO F 74	TIPO F 25
0,45	1,40 ± 0,10	1,00 ± 0,10
1,40	0,47 ± 0,05	0,40 ± 0,05
0,50	0,40 ± 0,05	—
0,70	0,40	—
1,50		1,75
10,75		30 ± 1
Manual		Manual
—		3,5 a 4
—		0,95 1,05
800 a 850		

(\*) Para motor 1.4 este valor cambia a 1,22

(\*\*) Distancia entre el flotador y la tapa con junta.

## SISTEMA DE LUBRICACION

Principio de funcionamiento . . . . .  
 Bomba de aceite . . . . .

## ENCENDIDO

Distribuidor horizontal tipo. . . . .

Orden de encendido . . . . .  
 Avance fijo al encendido . . . . .  
 Bujías . . . . .  
     Champion . . . . .  
     Bosch . . . . .  
     Marelli . . . . .

Luz entre electrodos . . . . .

## SISTEMA DE ENFRIAMIENTO

Principio de funcionamiento . . . . .

Ventilador . . . . .

Temperatura de:

— Puesta en marcha 1ª velocidad . . . . .  
                                   2ª velocidad . . . . .  
 — Parada del electroventilador . . . . .

Termostato:

— Inicio apertura . . . . .  
 — Apertura máxima . . . . .  
 — Carrera . . . . .

Presión para control de hermeticidad . . . . .

1.4 BIO	1.4	1.6
A presión, con recirculación de vapores de aceite A engranajes		
Distribuidor electrónico horizontal con módulo de encendido incorporado ARGELITE ó INDIEL 1 - 3 - 4 - 2 10°		
RN7YC WR 6 DC F 8 LCR	RN9YC WR 7 DC F 7 LCR	RN7YC WR 6 DC F 8 LCR
0,7 a 0,8 mm		
A presión por bomba centrífuga, radiador, con depósito suplementario de expansión, con mezcla anticongelante (1), temperatura regulada por termostato Accionado por motor eléctrico, con puesta en funcionamiento por interruptor termostático		
88° ± 2° C		
92° ± 2° C		
83° ± 2° C		
85° a 89° C		
96° a 100° C		
7,5 mm		
0,98 bar (1 kg/cm <sup>2</sup> )		



## TRANSMISION

### Embrague

Monodisco seco, con resorte a diafragma y mando mecánico, sin regulación del juego libre.

Cambio de velocidades de cinco marchas en avance, todas sincronizadas, y una de retroceso.

Par de reducción final y diferencial incorporados a la caja de cambios.

Relaciones de los engranajes de cambios:

En 1ª velocidad. . . . .	4,091 : 1
En 2ª velocidad. . . . .	2,235 : 1
En 3ª velocidad. . . . .	1,469 : 1
En 4ª velocidad. . . . .	1,042 : 1
En 5ª velocidad. . . . .	0,827 : 1
En Marcha Atrás . . . . .	3,714 : 1

Par cilíndrico de reducción del grupo diferencial . . . .

S BIO - S - SC	SCV
17/64 (3,764 : 1)	17/61 3,588 : 1

Transmisión del movimiento a las ruedas delanteras mediante semiejes acoplados al grupo diferencial, y a las ruedas mediante juntas homocinéticas.

## FRENOS

Freno de pie hidráulico, con servo freno a depresión mandado directamente por el pedal, con bomba doble de cilindros coaxiales, para circuitos independientes, delantero y trasero.

Delanteros a disco, del tipo de pinza oscilante con un cilindro para cada rueda.

Traseros a tambor, con zapatas autocentrantes y recuperación automática del desgaste de las cintas de freno.

Regulador de frenada actuante sobre los frenos traseros, según las condiciones de carga y desaceleración.

Freno de estacionamiento con mando manual; actúa sobre las zapatas de freno de las ruedas traseras.

## SUSPENSIONES

### Delantera

Ruedas independientes, con brazos oscilantes inferiores, unidos a barras rectoras y a la barra estabilizadora flotante; amortiguadores hidráulicos telescópicos de doble acción, concéntricos con los resortes, unidos por su parte inferior a las mazas de ruedas, y por su parte superior a la carrocería.

Articulaciones de la suspensión con lubricación permanente —For Life—.



## Trasera

Ruedas independientes con brazos oscilantes inferiores y amortiguadores hidráulicos telescópicos de doble acción, unidos por su parte inferior a las mazas de ruedas y por su parte superior a la carrocería.

Elástico transversal de tres hojas, con función de barra estabilizadora en los movimientos asimétricos de las ruedas.

## DIRECCION

De cremallera, con eje de dirección articulado con dos juntas cardánicas.

Barras de comando independientes y simétricas para cada rueda, con articulaciones con lubricación permanente —For Life—.

Recorrido de la cremallera . . . . .	130 mm
Díámetro mínimo de giro . . . . .	$\cong 10$ m
Número de vueltas del volante . . . . .	$\cong 4$

## ALINEACION DE LAS RUEDAS

(con vehículo descargado)

### Ruedas delanteras:

Convergencia de las ruedas, medida

en las llantas . . . . .	$-3 \pm 1$ mm
Avance (Caster) . . . . .	$1^{\circ} 10' \pm 30'$
Comba (Camber) . . . . .	$1^{\circ} 45' \pm 30'$

### Ruedas traseras:

Convergencia de las ruedas, medida

en las llantas . . . . .	$5^{\circ} \pm 2$ mm
Comba . . . . .	$-1^{\circ} 55' \pm 30'$

## RUEDAS Y NEUMATICOS

Llantas . . . . .	De acero estampado 4 1/2 JB X 13"
Neumáticos . . . . .	Sin cámara 165/70 SR 13"

Presión de inflado de los neumáticos (Lbs./pulg.<sup>2</sup>)

### Delanteros:

A media carga . . . . .	32
A carga máxima . . . . .	32

### Traseros:

A media carga . . . . .	27
A carga máxima . . . . .	34

## INSTALACION ELECTRICA

Tensión nominal . . . . . 12 V

Alternador

Tipo

S/S B.I.O.	SC	SCV
14V-55A	14V-55A	14V-65A

Rectificadores de corriente incorporados al alternador.

Autilimitación de la corriente máxima.

Regulador automático de tensión incorporado en el alternador.

**NOTA:** El alternador carga la batería aún cuando el motor esté funcionando a régimen mínimo y con todos los elementos de consumo eléctrico desconectados.

Batería

Capacidad . . . . .

S/S B.I.O.	SC/SCV
34Ah 140 A	45Ah 225 A

Motor de arranque . . . . .

Lucas Indiel

M 93 - 12V

Acople directo mediante electrimán y piñón con rueda libre

Potencia

1,1 KW

## PESOS Y CARGA (én Kg) — Berlinas

Peso aproximado de marcha (\*) . . . . .

Peso total con carga autorizada . . . . .

Peso máximo recomendado en remolque . . . . .

(\*) Vehículo en orden de marcha, con herramientas, pleno de fluidos y tanque de combustible lleno.

(\*\*) Incluye aire acondicionado.

**NOTA:** Los datos emitidos de los pesos, son aproxima-

**NOTA:** Los datos emitidos de los pesos, son aproximados.

S - S B.I.O.	SD	SC	SCV
860	915	900 (**)	930 (**)
1.284	1.315	1.325	1.334
900	700	900	900

**PRECAUCIONES PARA EL SISTEMA ELECTRICO** (para unidades equipadas con módulo de encendido electrónico)

- No poner en marcha el motor, con conexiones eléctricas desconectadas o terminales de la batería flojos PUEDE DAÑARSE EL MODULO DEL ENCENDIDO ELECTRONICO.
- No colocar el cargador de batería para arranque rápido PUEDE DAÑARSE EL MODULO DEL ENCENDIDO ELECTRONICO.
- Con el motor en marcha, no desconectar el cable Positivo o Negativo (terminales) de la batería.
- No desconectar el módulo con la llave del conmutador de encendido en la posición MAR.
- En caso de tener que efectuar retoques de pintura en horno, no sobrepasar la temperatura del mismo de 60 a 70°C o desmontar en caso contrario, la caja del módulo del vehículo.

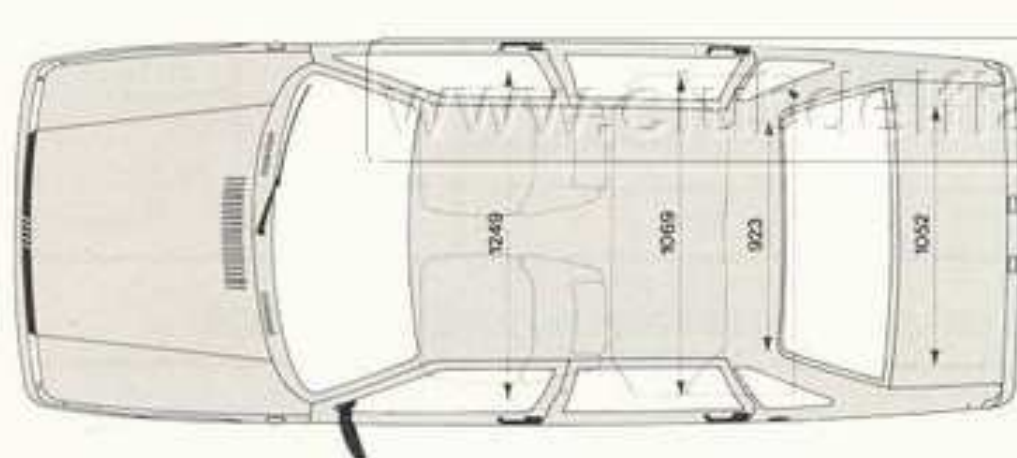
Si se recarga la batería, estando colocada en el vehículo, desconectar ambos bornes.

Téngase también presente que si la batería se conecta con la polaridad invertida o bien con una batería externa y en paralelo con la polaridad cambiada, RESULTARA DAÑADO EL ALTERNADOR.

Si debieran realizarse sobre el vehículo trabajos de soldadura eléctrica, deben desconectarse los terminales de los bornes de la batería, para proteger así el sistema de carga.



## DIMENSIONES GENERALES



### Observaciones:

- valores en milímetros
- la altura corresponde al vehículo vacío.

Capacidad del compartimiento de carga: 530 dm<sup>3</sup>

## CUADRO DE ABASTECIMIENTOS - GUIA DE LUBRICACION

ORGANO	NORMAS INTERNACIONALES	CAPACIDAD	RECOMENDACION SEVEL	GRADUACION	OBSERVACIONES
ACEITE MOTOR	API SF/CC MIL-L 46152 B	4,10 l	TUTELA GTS	S.A.E.15W40	Ver cuadro de CARACTERISTICAS
CAJA DE VELOCIDADES Y DIFERENCIAL	API GL-5 MIL-L-2105 C	3,26 l	TUTELA CZ	S.A.E. 80W 90	—.—
CAJA DE DIRECCION	Grasa consistencia NLGI 000	0,14 l	TUTELA RM 000	—.—	—.—
SISTEMA DE REFRIGERACION	IRAM 41368	7 l	TUTELA REX-11	—.—	67% de agua + 33% de TUTELA REX-11
SISTEMA HIDRAULICO DE FRENO	IRAM CETIA 6H5 TIPO 3	0,40 l	TUTELA REX T-3	—.—	—.—
SISTEMA DE LAVAPARABRISAS	—.—	1 l	TUTELA REX-1	—.—	Mezcla 1:1 agua y TUTELA REX-1
JUNTAS HOMOCINETICAS c/u	Grasa consistencia NLGI-2	0,1 Kg	TUTELA RM-2M	—.—	—.—
DEPOSITO DE COMBUSTIBLE	Nafta (*)	55 l	—.—	—.—	Reserva 5 l.

## CUADRO DE CARACTERISTICAS DE LOS ACEITES PARA MOTORES NAFTEROS

DENOMINACION	NORMAS INTERNACIONALES	APLICACION TEMPERATURA	RECOMENDACION SEVEL	GRADUACION
ACEITE MONOGRADO	API SF/CC MIL-L-46152 B	Mayor a 35° C	TUTELA GTS	S.A.E. 40
		de 0° C a 35° C	TUTELA GTS	S.A.E. 30
ACEITE MULTIGRADO		de -20° C a 40° C	TUTELA GTS	S.A.E. 15W 40

(\*) Nafta especial ó Súper, versiones 1.4 y 1.6  
Nafta común ó normal versión 1.4 B.I.O.



[www.clubdelfiat.com](http://www.clubdelfiat.com) **FIAT Duna**

*Weekend*  
**1.6 S**

**PARTICULARIDADES**



## IDENTIFICACION DEL VEHICULO

Se compone de tres grupos, indicados en los siguientes puntos:

Nº de serie de la carrocería (sección V.I.S. del código V.I.N.).

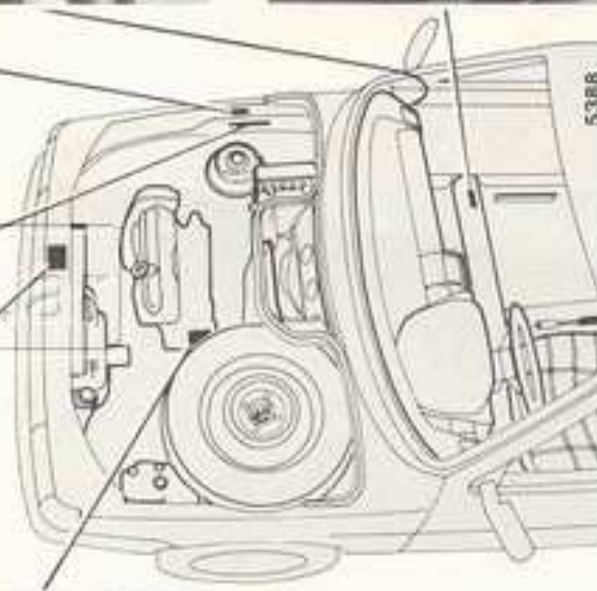
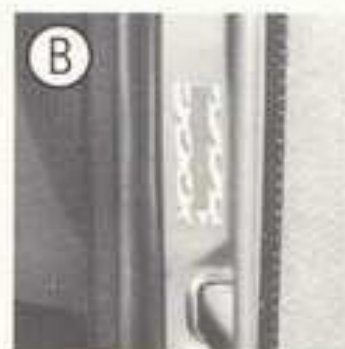
- A – Etiqueta de seguridad, sobre travesaño de fijación de la butaca delantera derecha.
- B – Etiqueta de seguridad sobre columna de fijación de la puerta delantera derecha.
- C – Etiqueta de seguridad, sobre el parallama delantero derecho.
  - Grabado sobre parabrisas, luneta y vidrios laterales.

Fabricante, tipo de vehículo y número de carrocería (código V.I.N.) (\*).

- D – Próximo a la torre del amortiguador.
- E – Plaqueta de identificación, donde se encuentra el número de carrocería y número de reposición.

Tipo y número de serie del motor.

- F – Grabado sobre el block motor lado volante.



(\*) Vehicle Identification Number.



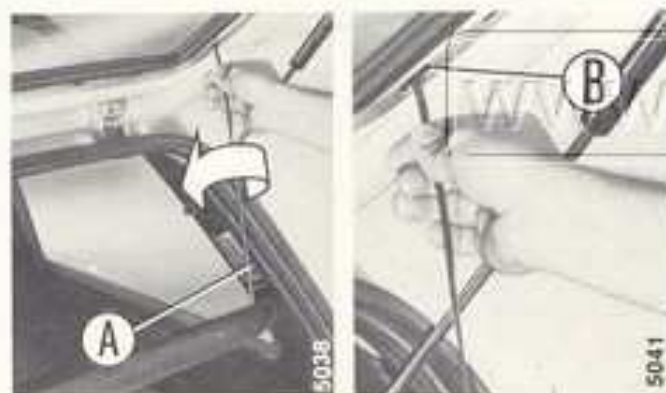


### Apertura de la puerta trasera del compartimiento de carga

Para abrir la puerta trasera del compartimiento de carga, provista de cerradura a llave, debe utilizarse la misma llave del conmutador de encendido y de las puertas laterales; accionar la cerradura y luego presionar el botón.

La apertura de la puerta se verá facilitada por la acción del amortiguador expandible.

Para cerrarla, debe bajarse la puerta trasera hasta oír el sonido de traba de la cerradura; luego bloquearla con la llave.



Es posible abrir el compartimiento de equipajes, tirando de la palanca A, ubicada a la izquierda del asiento del conductor.

### Bandeja portaobjetos

Si fuera necesario desmontar la bandeja, girar los tensores de goma A en el sentido indicado por la flecha, y desengancharlos de los alojamientos B.



Doble la cobertura, desalojando los extremos de articulación y desplazar retirándola.

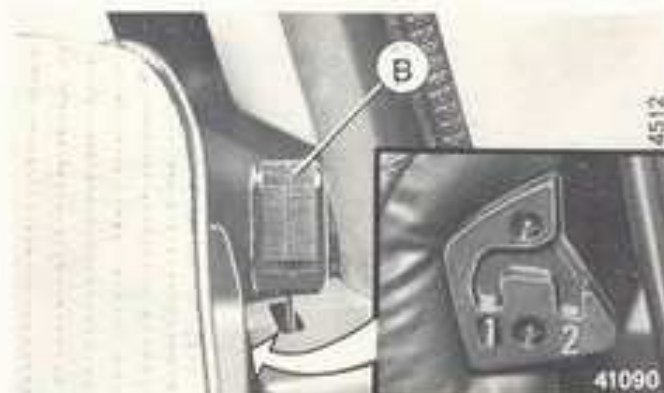


## Compartimiento de equipajes

Si se desea ampliar al máximo el compartimiento de equipajes, mover hacia atrás la palanca B en ambas extremidades del respaldo, y rebatirlo sobre el asiento.

Seguidamente, doble hacia el frente el asiento completo; esta posición tiene también la finalidad de proteger los asientos delanteros.

Posicionar la carga apoyada contra el asiento delantero doblado, evitando que tenga contacto con los vidrios.



Al volver el asiento a su posición normal, cerciorarse que las trabas de ubicación C estén correctamente posicionadas en sus sedes.



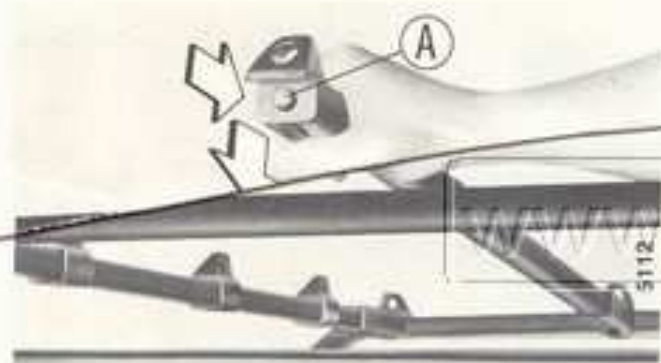
## Portaequipajes

Con travesas desmontables.

Antes de colocarlas, seleccionar las travesas en función de la extensión entre soportes, mayores al frente y menores atrás.

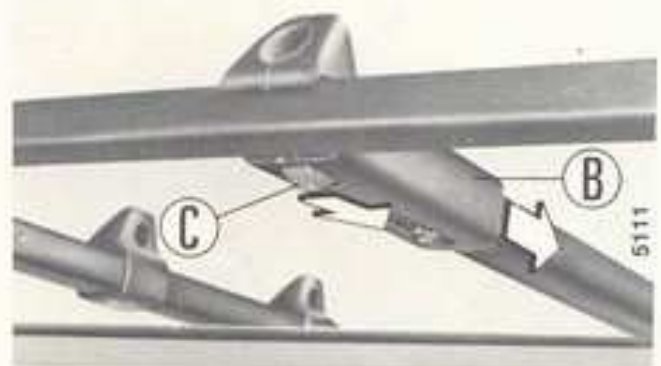
Posicionar perpendicularmente las travesas entre los soportes laterales de a uno, comprimiendo la extremidad B. Haga coincidir las trabas A en los orificios de los soportes para permitir su bloqueo. Verificar la operación antes de montar algún equipaje.

Distribuya el equipaje cargado en forma uniforme.



No exceder el límite de carga útil permitido (ver sección de características Weekend).

Para retirar los travesaños, desplazar la traba A, presionando el botón C y desplazando lateralmente unos milímetros hasta que quede el extremo libre de su alojamiento; repetir la operación con el otro extremo del travesaño y retirarlo con la precaución de no rozar el techo del vehículo.



Deje el portaequipaje sin las travesas cuando no las utilice.

## CAMBIO DE RUEDAS

El crique se encuentra en el compartimiento de equipajes atrás a la derecha.

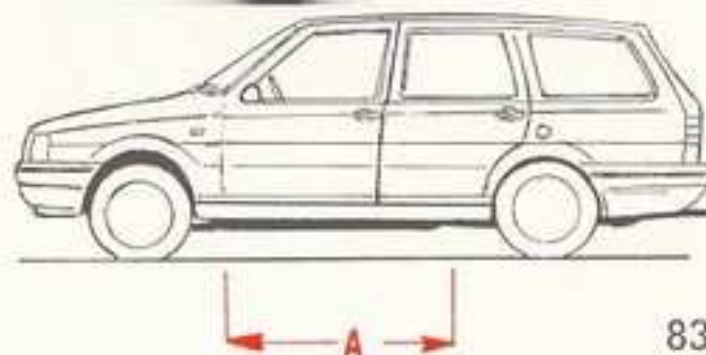


La tapa de adorno que cubre las tuercas de rueda, se retira ejerciendo presión.

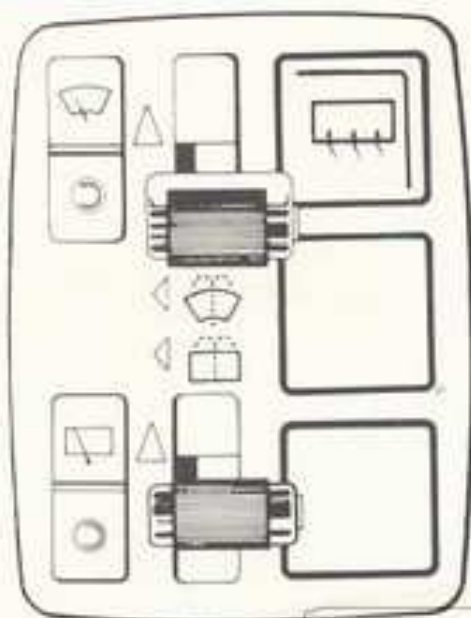
[www.clubdelffat.com.ar](http://www.clubdelffat.com.ar)



El crique debe ser posicionado en la zona A, para evitar daños a los órganos mecánicos o a la carrocería.







### Limpia-lavaluneta

Accione la palanca en dirección al volante.



### Limpialuneta (\*)

Funciona accionando la palanca inferior hacia arriba.



### Lavaluneta(\*)

Funciona accionando la palanca en dirección al volante.

[www.clubdelffat.com.ar](http://www.clubdelffat.com.ar)



### Apoyacabezas

Integrados sobre butacas delanteras.



### Antena para autorradio

Se encuentra fijada sobre el parante delantero izquierdo, donde existen 3 agujeros roscados para tornillos M3 de 8 mm de largo.



[www.clubdefiat.com.br](http://www.clubdefiat.com.br)

**NOTA:** El motor del limpiaparabrisas está aislado eléctricamente con respecto a la carrocería. Para evitar disturbios de radiorecepción durante su funcionamiento, conectarlo a masa.



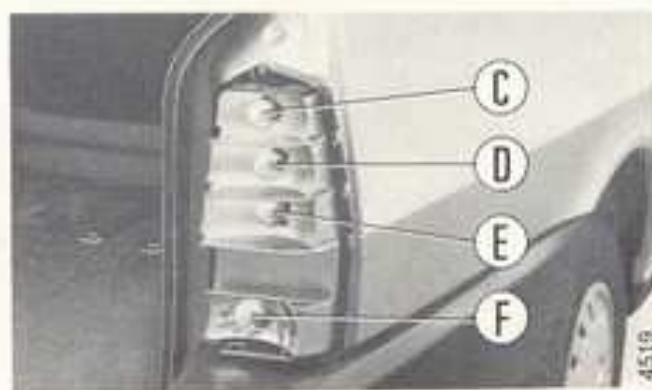
### Faros traseros

Para tener acceso a las lámparas del grupo óptico trasero, proceder de la siguiente manera:



- Liberar la lente de sus trabas de retención A y B, con el auxilio de un destornillador.

- Sustituir las lámparas, fijadas al grupo óptico por enchufes de encaje.



- C — Lámpara (12V-21W) de la luz de giro o emergencia.;
- D — Lámpara (12V-21W) de la luz de stop y (12V-5W) de la luz de posición (dos filamentos).;
- E — Lámpara (12V-21W) de la luz de marcha atrás.
- F — Lámpara (12V-21W) de la luz trasera antiniebla.

## CARACTERISTICAS TECNICAS

### Particularidades Duna Weekend

#### TRANSMISION

Cambio de velocidades y diferencial.

De cinco velocidades de avance, todas sincronizadas y una de retroceso.

Relaciones de los engranajes de cambio:

	Duna Weekend
	Nafta
En 1a. velocidad	4,091
En 2a. velocidad	2,235
En 3a. velocidad	1,469
En 4a. velocidad	1,043
En 5a. velocidad	0,863
En Marcha Atrás	3,714
Par cilíndrico de reducción del grupo diferencial	17/61 (3,588:1)

#### SUSPENSION TRASERA

De ruedas independientes, con brazos oscilantes inferiores y amortiguadores hidráulicos telescópicos de doble efecto unidos por su parte inferior a las mazas de ruedas y por su parte superior a la carrocería.

#### RUEDAS Y NEUMATICOS

Llantas de acero estampado	5,00 B X 13 FH
Neumáticos	165/70 R 13

#### ALINEACION DE RUEDAS

##### Ruedas delanteras:

Caster	55' ± 30'
Camber	20' ± 30'
Convergencia	-3 ± 1 mm.

##### Ruedas traseras:

Camber	1° 20' ± 30'
Convergencia	5 ± 2 mm.

Valores con vehículo en orden de marcha.

## PESOS Y CARGA

		Versión Nafta	Versión Diesel
Vehículo en orden de marcha	(Kg)	935	950
Carga útil (con conductor)	(Kg)	460	460
Peso total cargado	(Kg)	1.395	1.410
Peso máximo remolcable	(Kg)	900	1.000
Carga útil en portaequipaje	(Kg)	80	

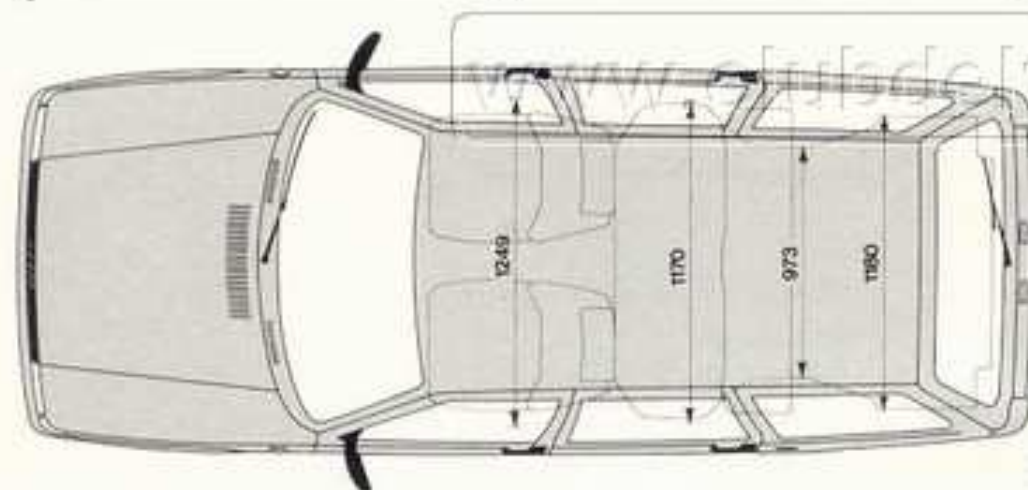
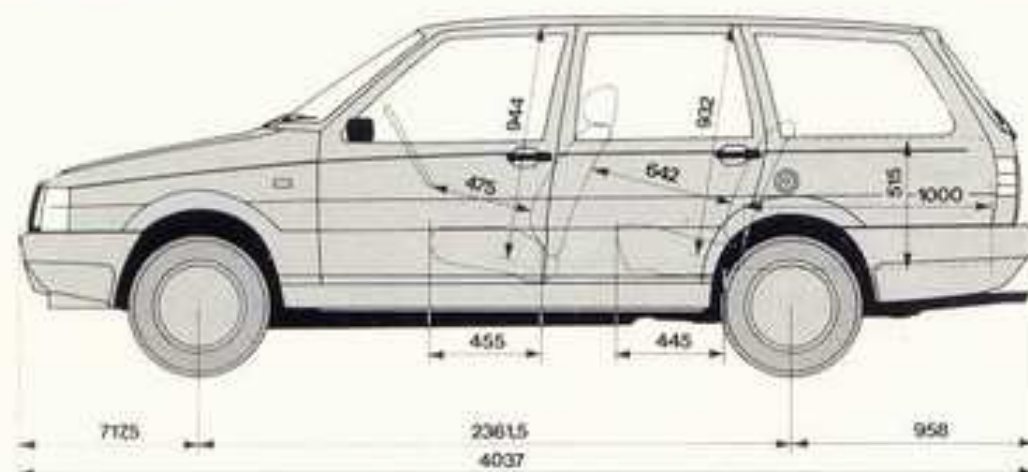
## Presión de inflado de los neumáticos

	Nafta		Diesel	
	Kg/cm <sup>2</sup>	Lbs/pulg <sup>2</sup>	Kg/cm <sup>2</sup>	Lbs/pulg <sup>2</sup>
Delanteros				
A media carga . . . .	1,9	27	2,2	31
A carga máx. . . . .	1,9	27	2,2	31
Traseros				
A media carga . . . .	1,9	27	1,9	27
A carga máx. . . . .	3,0	42	3,0	42

**NOTA:** Los vehículos equipados con aire acondicionado pesan aproximadamente 30 Kg. más.



## Duna Weekend



Volumen del compartimiento de equipajes (según norma DIN)  
con asiento trasero doblado (ampliación máxima): 1480 dm<sup>3</sup>

La altura se entiende con el vehículo  
sin carga. Volumen del compartimiento de  
equipajes (según norma DIN), con asiento  
trasero en posición normal: 610 dm<sup>3</sup>

## INDICE

	Pág.		Pág.
Servicio de Asistencia . . . . .	2	<b>Alimentación</b>	
<b>DESCRIPCION</b>		Filtro de aire . . . . .	49
Datos de identificación . . . . .	8	Carburador . . . . .	50
Llaves del automóvil . . . . .	8	<b>Refrigeración</b>	
Puertas . . . . .	9	Nivel del líquido refrigerante del motor . . . . .	51
Asientos delanteros . . . . .	11	Correa del alternador y de la bomba de agua . . . . .	52
Cinturones de seguridad . . . . .	12	<b>Encendido</b>	
Apertura del capot . . . . .	14	Bujías . . . . .	50
Apertura del baúl . . . . .	15	Encendido electrónico . . . . .	50
Cambio de ruedas . . . . .	17	<b>Transmisión</b>	
Cómo levantar el automóvil . . . . .	17	Cambio y diferencial . . . . .	53
Cómo remolcar el automóvil . . . . .	18	Juntas homocinéticas . . . . .	54
Instrumental y comandos . . . . .	20	<b>Frenos</b>	
Tablero de instrumentos . . . . .	24	Depósito del líquido de frenos . . . . .	55
Conmutador de encendido . . . . .	31	Freno de mano . . . . .	55
Interruptores . . . . .	31	<b>Suspensión</b>	
Ventilación y calefacción . . . . .	37	Brazos oscilantes delanteros . . . . .	53
Aire acondicionado . . . . .	39	<b>Varios</b>	
<b>USO DEL AUTOMOVIL</b>		Lavaparabrisas . . . . .	56
<b>Puesta en marcha del motor</b>		Limpiaparabrisas . . . . .	56
Controles antes de salir de viaje . . . . .	44	<b>Instalación eléctrica</b>	
Puesta en marcha en frío . . . . .	45	Batería . . . . .	65
<b>MANTENIMIENTO</b>			
<b>Lubricación del motor</b>			
Cárter de aceite . . . . .	48		
Filtro de aceite . . . . .	49		

## INDICE (Cont.)

	Pág.
<b>Iluminación y fusibles</b>	
Faros . . . . .	57
Luces delanteras de posición. . . . .	58
Luces delanteras de giro . . . . .	58
Luces traseras . . . . .	59
Luces de patente . . . . .	59
Alineación de los faros . . . . .	61
Corrección manual de la posición de los faros según las condiciones de carga del vehículo. . . . .	61
Fusibles de protección de la instalación eléctrica . . . . .	62

## CARACTERISTICAS TECNICAS

Motor. . . . .	68
Transmisión . . . . .	71
Frenos . . . . .	71
Suspensiones. . . . .	71
Ruedas y neumáticos. . . . .	72
Pesos y carga. . . . .	73
Instalación eléctrica. . . . .	73
Dimensiones externas. . . . .	75
Cuadro de abastecimientos. . . . .	76

	Pág.
<b>PARTICULARIDADES VERSION WEEKEND</b>	
Datos de identificación . . . . .	79
Apertura del compartimiento de carga . . . . .	80
Porta equipajes . . . . .	82
Cambio de ruedas . . . . .	83
Limpia-lavaluneta . . . . .	84
Antena para autorradio. . . . .	85
Faros traseros . . . . .	86
Datos y características . . . . .	87
Pesos y carga. . . . .	88
Dimensiones externas . . . . .	89



ANOTACIONES:

[www.clubdefiat.com.ar](http://www.clubdefiat.com.ar)



Las descripciones e ilustraciones de esta publicación son sin compromiso. Queda entendido que la Empresa conservando las características básicas del modelo, se reserva el derecho de introducir, en cualquier momento y sin poner al día esta publicación, todas las modificaciones de órganos, detalles o accesorios que estime convenientes ya sea para mejorar el producto o por exigencias de carácter constructivo o comercial.



DIRECCION COMERCIAL - ASISTENCIA TECNICA POST-VENTA  
PUBLICACIONES TECNICAS

Presidente Juan D. Perón 1001, Villa Bosch, Buenos Aires, ARGENTINA

[www.clubdelfiat.com.ar](http://www.clubdelfiat.com.ar)